



# DOPPEL-LUFTMATRATZE/DOUBLE POOL LOUNGER/MATELAS GONFLABLE DOUBLE

(DE) (AT) (CH)

## DOPPEL-LUFTMATRATZE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

## MATELAS GONFLABLE DOUBLE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

## PODWÓJNY MATERAC DMUCHANY

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

## DVOJITÝ NAFUKOVACÍ MATRAC

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DK)

## DOBBELT LUFTMADRAS

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(HU)

## DUPLA LÉGPÁRNÁS MATRAC

Kezelési és biztonsági utalások

(HR)

## DUPLI ZRAČNI MADRAC

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

(BG)

## ДВОЕН НАДУВАЕМ ДЮШЕК

Инструкции за обслужване и безопасност

(GB) (IE)

## DOUBLE POOL LOUNGER

Operation and safety notes

(NL) (BE)

## DUBBEL LUCHTBED

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

## NAFUKOVACÍ MATRACE

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(ES)

## COLCHONETA INFLABLE PARA 2 PERSONAS

Instrucciones de utilización y de seguridad

(IT)

## MATERASSINO GONFIABILE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(SI)

## DVOJNA ZRAČNA BLAZINA

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(RO)

## SALTEA GONFLABILĂ DUBLĂ

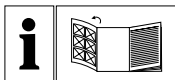
Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

(GR)

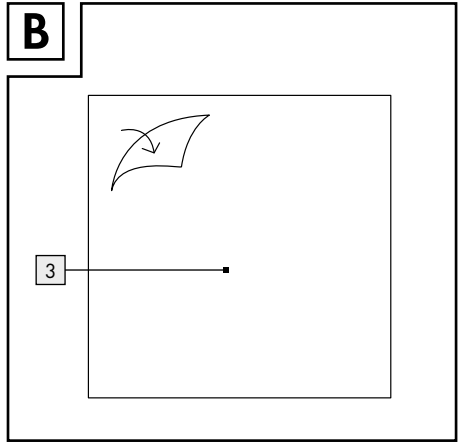
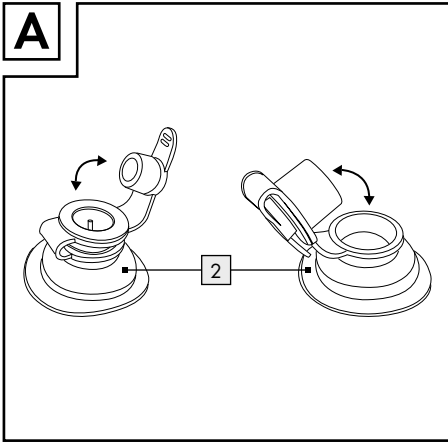
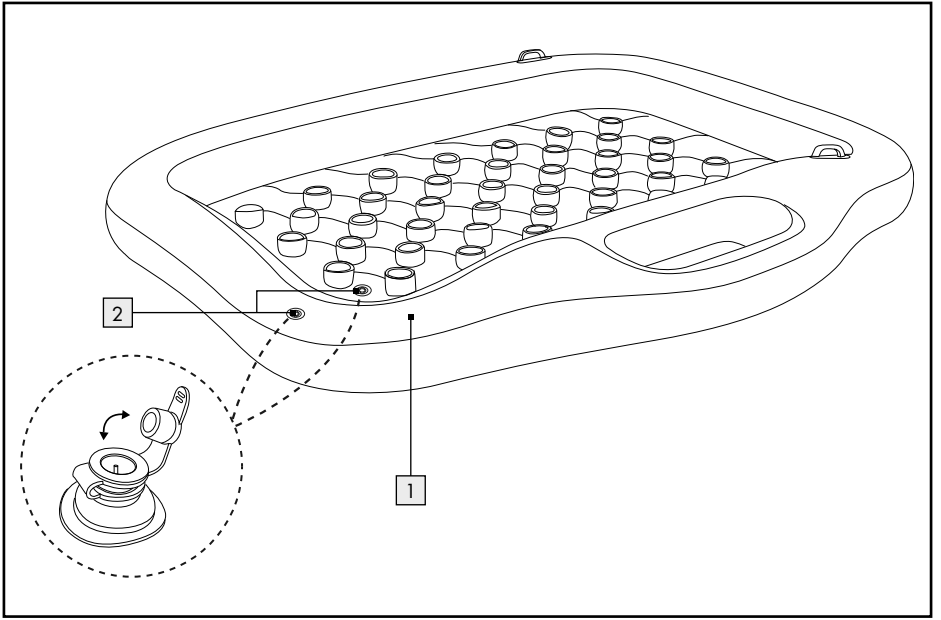
## ΦΟΥΣΚΩΤΟ ΣΤΡΩΜΑ ΔΙΠΛΟ

Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

IAN 408358\_2207



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	12
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	19
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	27
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	34
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	41
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	47
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	54
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	61
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	67
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	74
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	81
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	88
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	94
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	101
GR	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	109





<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite	6
Teilebeschreibung .....	Seite	6
Technische Daten .....	Seite	6
Lieferumfang.....	Seite	6
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	6
Sicherheitshinweise .....	Seite	7
<b>Piktogramme</b> .....	Seite	7
<b>Bedienung</b> .....	Seite	9
Luft einlassen .....	Seite	9
Luft ablassen.....	Seite	9
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite	9
Hinweise zur Lagerung .....	Seite	9
Produkt reparieren .....	Seite	10
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	10
<b>Garantie</b> .....	Seite	10
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	10
Service .....	Seite	11

## Legende der verwendeten Piktogramme



Sicherheitshinweise  
Handlungsanweisungen

## Doppel-Luftmatratze

### ● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

**NICHTBEACHTUNG UND ZUWIDERHANDLUNG DER BEDIENUNGSANLEITUNG KANN GEFAHREN ZUR FOLGE HABEN, WIE VERLETZUNGEN UND TOD, Z. B. DURCH ERTRINKEN!**

### ● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Dieses Produkt ist keine Schwimmhilfe, kein Wasserspielzeug, kein Wintersportartikel und nur für Schwimmer geeignet!

**Achtung!** Die Benutzeroberfläche ist die Seite mit den Ventilen und Symbolen.

### ● Teilebeschreibung

- 1 Doppel-Luftmatratze
- 2 Ventil
- 3 Reparaturflicken

### ● Technische Daten

Maße (aufgeblasen): 213 x 22 x 174 cm  
Gewicht: ca. 2,74 kg  
Max. Personenzahl: 2 Personen  
Max. Beladung: 200 kg  
Nenndruck: 0,43 psi (0,03 bar)  
Material: PVC

### ● Lieferumfang

- 1 Doppel-Luftmatratze
- 2 Reparaturflicken
- 1 Bedienungsanleitung



### Sicherheitshinweise

**BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!**

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.

- **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ERTRINKEN!** Es besteht Lebensgefahr durch Ertrinken. Verwenden Sie ggf. Schwimmhilfen. Halten Sie sich niemals alleine im Wasser auf. Achten Sie darauf, dass mindestens eine fachkundige Person anwesend ist. Nur für Schwimmer geeignet!

- **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR!** Verwenden Sie das Produkt niemals in offenen Gewässern. Gefahr des Abtreibens vom Ufer. Verwenden Sie

es stets in geschlossenen Gewässern übersichtlicher Ausdehnung, wie z. B. Schwimmbecken (siehe entsprechende Warnhinweise auf dem Produkt).

**⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR!** Rutschen Personen vom Produkt ab, können sie innerhalb kurzer Zeit ertrinken, selbst wenn sie sich nur in stehetiefem Wasser aufhalten.

**⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR!** Verwenden Sie das Produkt niemals in tiefen Gewässern. Verwenden Sie es ausschließlich in seichten Gewässern. Ein Gewässer ist seicht, wenn der Nutzer des Produkts auf dem Boden sitzen kann, während er mit dem Kopf aus dem Wasser ragt (siehe entsprechende Warnhinweise auf dem Produkt).

**⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt sind. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen. Verwenden Sie das Produkt nur bestimmungsgemäß.

**⚠️** Achten Sie darauf, dass Sie nicht zuviel Luft in das Produkt pumpen. Andernfalls kann das Produkt platzen.

- Das Produkt darf nur von Personen benutzt werden, die mit den Sicherheitshinweisen vertraut sind.
- Bitte beachten Sie die maximale Höchstlast. Ein Überschreiten der Gewichtsgrenze kann zu Produktschäden führen sowie die Funktionen negativ beeinflussen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Schäden zu sehen sind oder vermutet werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Luft entweicht.

**⚠️ VORSICHT! VERGIFTUNGSGEFAHR UND GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!**

Entzünden Sie kein Feuer in der Nähe des Produkts und halten Sie es von Wärmequellen fern.

- Verwenden Sie das Produkt nicht auf harten oder steinigem Untergründen, andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.
- Halten Sie das Produkt von spitzen Gegenständen fern. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

**⚠️ VORSICHT!** Die Luftkammern können beim Aufsteigen unter die Wasseroberfläche gedrückt

werden. Dadurch und durch einseitige Belastung kann das Produkt überkippen.

- Halten Sie den Reparaturflicken **3** von Kindern fern.

**⚠️ WARNUNG!**

Vermeiden Sie die Verwendung von Sonnenschutzmitteln und Hautpflegeprodukten, die Alkohol enthalten. Sonnenschutz- und Hautpflegeprodukte, die Alkohol enthalten, können die Farbbeschichtung des Produkts auflösen. Dies kann zu Verfärbungen an Ihrem Körper, Ihrer Kleidung oder an anderen Gegenständen führen, die mit dem Produkt in Berührung kommen.

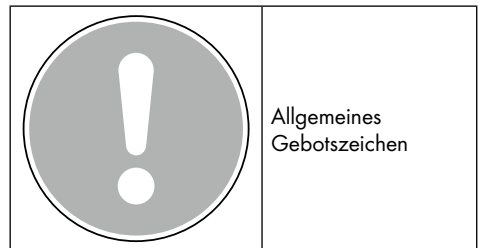
## ● Sicherheitshinweise

**⚠️ ACHTUNG!** Alle Verpackungs- und Befestigungsmaterialien sind nicht Bestandteil des Spielzeugs und müssen aus Sicherheitsgründen stets entfernt werden, bevor das Produkt den Kindern zum Spielen übergeben wird.

- Prüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Das Produkt darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

## ● Piktogramme

**⚠️ WARNUNG!** Beachten Sie die an dem Produkt angebrachten Piktogramme, bevor Sie es verwenden. Andernfalls können Verletzungen und/oder Sachschäden die Folge sein.



	Nur Für Schwimmer!
	Luftkammern vollständig aufblasen. In gekennzeichnetener Reihenfolge.
	Anzahl der Benutzer: Erwachsene/Kinder
	Zuerst Bedienungsanleitung lesen.
	max. Belastbarkeit

	
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Gerät erfordert das Ausbalancieren.	
	Nur im Schwimmbecken benutzen.
	Allgemeines Verbotsschild
	Nicht für Kinder unter 14 Jahren.
	Allgemeines Warnzeichen



	<p>Kein Schutz gegen Ertrinken.</p>
	<p>Zulässiger Betriebsdruck</p>

## ● Bedienung

**Hinweis:** Vor dem ersten Einsatz das Produkt durch einen Erwachsenen gründlich auf Löcher, poröse Stellen und undichte Nähte untersuchen.

**Empfehlung:** Produkt aufblasen und einen Tag lang liegen lassen. Neue Produkte ein paar Tage an der frischen Luft auslüften.

## ● Luft einlassen

**VORSICHT!** Aufblasbare Plastikprodukte reagieren sensibel auf Kälte und Hitze. Verwenden Sie das Produkt daher nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 15 °C sinkt bzw. über 40 °C steigt. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

**Hinweis:** Das Aufpumpen sollten grundsätzlich Erwachsene übernehmen. Achten Sie darauf, dass Sie nicht zuviel Luft in das Produkt pumpen. Verwenden Sie keinesfalls einen Kompressor. Stoppen Sie den Vorgang, wenn der Widerstand während des Pumpens zunimmt und sich die Nähte spannen. Andernfalls kann das Material reißen. Verwenden Sie nur manuelle Pumpen und/oder Pumpen, die speziell für aufblasbare Plastikprodukte bestimmt sind.

**WICHTIG!** Beachten Sie, dass sich Lufttemperatur und Wetterbedingungen auf den Luftdruck von aufblasbaren Produkten auswirken. Bei kaltem Wetter

verliert das Produkt an Luftdruck, weil sich die Luft zusammenzieht. Unter diesen Bedingungen müssen Sie ggf. Luft hinzufügen. Bei Hitze dehnt sich die Luft aus. Unter diesen Bedingungen müssen Sie ggf. Luft ablassen, um eine Überfüllung zu verhindern.

- Rollen Sie das Produkt zunächst aus und überprüfen Sie es auf Löcher, Risse und andere Beschädigungen.
- Öffnen Sie das Ventil [2]. Blasen Sie alle Luftkammern auf, bis das Produkt fest genug ist. Schließen Sie die Ventilkappe und drücken Sie das Ventil [2] nach unten, indem Sie bei jeder Luftkammer einen leichten Druck ausüben.
- Achten Sie darauf, dass die Luftkammern gleichmäßig nacheinander mit Luft gefüllt werden.

## ● Luft ablassen

- Ziehen Sie das Ventil [2] heraus, damit die Luft entweichen kann.

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass das Produkt vollständig getrocknet ist, bevor Sie es zusammenfalten. Dies verhindert die Entstehung von Schimmel, unangenehmen Gerüchen und Verfärbungen.

## ● Reinigung und Pflege

- Das Produkt muss vor jedem Gebrauch auf Schäden überprüft werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.
- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel.






## ● Hinweise zur Lagerung

- Achten Sie darauf, dass das Produkt von innen und außen vollständig trocken ist, wenn Sie es für längere Zeit lagern wollen. Andernfalls können sich Stockflecken und Schimmel bilden.
- Lagern Sie das Produkt an einem dunklen, trockenen Ort – außerhalb der Reichweite von Kindern.

- Die ideale Lagertemperatur liegt bei 10–20 °C.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt während der Lagerung nicht mit scharfen Gegenständen in Berührung kommt.

## ● Produkt reparieren

**Hinweis:** Kleinere Beschädigungen können Sie mithilfe des mitgelieferten Flickzeugs selbst reparieren. Wenden Sie sich bei größeren Beschädigungen an ein Fachgeschäft.

- Lassen Sie die Luft zunächst vollständig aus dem Produkt entweichen (siehe „Luft ablassen“).
- Schneiden Sie den Reparaturflicken  gemäß der Größe des Lochs entsprechend zurecht.  
**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass der Reparaturflicken  größer ist als das Loch und dessen Ränder überlappt.
- Runden Sie die Seiten des Reparaturflickens  ab und ziehen Sie die Schutzfolie ab.
- Platzieren Sie den Reparaturflicken  auf dem Loch und drücken Sie diesen fest an. Stellen Sie ggf. einen schweren Gegenstand auf den Reparaturflicken .
- Warten Sie 24 Stunden, bevor Sie das Produkt wieder aufpumpen.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normale Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 408358\_2207) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### **DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### **AT Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### **CH Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

<b>List of pictograms used</b> .....	Page 13
<b>Introduction</b> .....	Page 13
Intended use .....	Page 13
Description of parts .....	Page 13
Technical data .....	Page 13
Scope of delivery .....	Page 13
<b>Safety advice</b> .....	Page 13
Safety instructions .....	Page 14
<b>Pictograms</b> .....	Page 14
<b>Operation</b> .....	Page 16
Letting in air .....	Page 16
Letting air out .....	Page 16
<b>Cleaning and care</b> .....	Page 16
Storage instruction .....	Page 16
Repairing the product .....	Page 16
<b>Disposal</b> .....	Page 17
<b>Warranty</b> .....	Page 17
Warranty claim procedure .....	Page 17
Service .....	Page 18

## List of pictograms used



Safety information  
Instructions for use

## Double pool lounger

### ● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

**DEFIANCE AND VIOLATION OF THIS MANUAL CAN RESULT IN HAZARDS, SUCH AS PERSONAL INJURY AND DEATH, E.G. FROM DROWNING!**

### ● Intended use

This product is not suitable for children under 14 year of age. Any use other than previously mentioned or any product modification is prohibited and can lead to injuries and/or product damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose. The product is not intended for commercial use.

This product is not a swimming aid, or a water toy, or a winter sports article and is only suitable for swimmers!

**Attention!** The user surface is the side with the valves and symbols.

### ● Description of parts

- 1 Double pool lounger
- 2 Valve
- 3 Repair patch

### ● Technical data

Dimensions (inflated): 213 x 22 x 174 cm  
Weight: approx. 2.74 kg  
Max. No. of persons: 2 persons  
Max. load: 200 kg  
Rated pressure: 0.43 psi (0.03 bar)  
Material: PVC

### ● Scope of delivery

- 1 Double pool lounger
- 2 Repair patches
- 1 Instructions for use



### Safety advice

**KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!**

-  **⚠ WARNING! RISK OF FATAL INJURY AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND**

**CHILDREN!** Never leave children unattended with the packaging material or the product. There is a risk of suffocation from the packaging materials and a risk of fatal injury by strangulation. Children often underestimate dangers.

- **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE THROUGH DROWNING!** There is a danger of drowning. Use swimming aids if necessary. Never stay in the water alone. Make sure that at least one competent person is present. For swimmers only!

- **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE!** Never use the product in open water. Danger of being carried away from the bank or shore. Always use the product in enclosed areas of water that are small enough to be monitored or supervised,

such as swimming pools (see warnings on the product).

**⚠️ WARNING! DANGER TO LIFE!** A person who slips off the product could drown in a very short time, even though the water may be shallow enough to stand up in.

**⚠️ WARNING! DANGER TO LIFE!** Never use this product in deep areas of water. Use it exclusively in shallow areas of water. An area of water can be considered as shallow if the user of the product is able to sit on the bottom of the area of water and hold his or her head clearly above the water's surface (see warnings on the product).

**⚠️ CAUTION! RISK OF INJURY!** Make sure that all parts are undamaged. Damaged parts could adversely affect safety and function. Use the device only for its intended purpose.

**⚠️** Make sure that you do not pump too much air into the product. Otherwise the product may burst.

■ The product may only be used by persons who are familiar with the safety information.

■ Please take note of the maximum highest load. Exceeding the weight limit can lead to product damages as well as influence the functions negatively.

■ Do not use the product if visual damages can be seen or are suspected.

■ Do not use the product if air is escaping.

**⚠️ CAUTION! RISK OF POISONING AND RISK OF DAMAGE TO PROPERTY!** Do not light any fires near the product and keep it away from sources of heat.

■ Do not use the product on hard or stony ground. Otherwise this may result in damage to the product.

■ Keep the product away from pointed objects. Otherwise damage to the product may result.

**⚠️ CAUTION!** The air chambers may be pressed under the water surface when getting onto it. This - as well as uneven loading of the product - could cause it to tip over.

■ Keep the repair patch **3** out of the reach of children.

**⚠️ WARNING!**

Avoid the use of sunscreen and skin care products containing alcohol. Sunscreen and skin care products containing alcohol may dissolve the

color coating of the inflatable PVC items. This can lead to discoloration on your body, your clothing, or on other objects which come into contact with the product.



## ● Safety instructions

**⚠️ WARNING!** None of the packaging and fastening materials are considered part of the toy and must always be removed for safety reasons before the product can be given to children to play with.

■ Check the product for damage or wear before each use. The product may be used only when in good working order and condition!

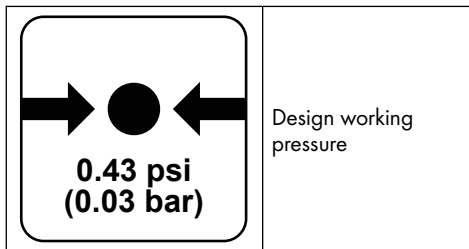
## ● Pictograms

**⚠️ WARNING!** Take note of the information contained in the pictograms applied to the product before you use it. Failure to observe this advice could result in injury and/or damage.

	Mandatory action sign
	Swimmers Only!

	<p>Fully inflate all air chambers. As indicated order of inflation.</p>
	<p>Numbers of users, adults/children</p>
	<p>Read instructions first.</p>
	<p>Max. load capacity</p>
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<p>Device requires balancing.</p>	

	<p>Pool use only.</p>
	<p>Prohibition sign</p>
	<p>Not for children 14 years of age and below.</p>
	<p>Warning action sign</p>
	<p>No protection against drowning.</p>



## ● Operation

**Note:** Before using the product for the first time, check it carefully for holes, porous places and or seams that are not airtight by adult.

**Recommendation:** Blow up the product and leave it alone for one day. Air new products in the open air for a few days.

## ● Letting in air

**CAUTION!** Inflatable plastic products react sensitively to the cold and hot. That is why you should never use the product when the ambient temperature falls to below 15 °C and rises above 40 °C. Otherwise damage to the product may result.

**Note:** Basically, only an adult should be responsible for pumping the product up. Make sure that you do not pump too much air into the product. On no account should you use a compressor. Stop the process when resistance increases during pumping and the seams start to stretch. Otherwise the material might tear. Only use manual pumps and/or pumps specifically designed for use with inflatable plastic products.

**IMPORTANT!** Keep in mind that air temperature and weather conditions can affect the air pressure inside inflatable products. In cold weather the product behaves as if it has less air pressure in it because the air inside contracts. Under these conditions you may have to add air. In hot weather the air inside expands. Under these conditions you may have to remove air in order to avoid overfilling.

- Roll the product out first and then check for holes, tears and other damage.

- Open the valve **[2]**. Inflate all the air chambers until the item is taut enough. Close the valve cap and press the valve **[2]** down by applying a light pressure for each chamber.
- Make sure that the chambers are equally filled with air one after the other.

## ● Letting air out

- Pull the valve **[2]** out so that the air can escape.  
**Note:** Make sure that the product is completely dry before folding it together. This will prevent the formation mould, bad odours and discoloration.

## ● Cleaning and care

- The product must be checked for damage before each use.
- Use a slightly damp, lint-free cloth to clean the product.
- On no account should you use corrosive or scouring detergents.

## ● Storage instruction

- Make sure that the product is completely dry both inside and out when wishing to store it for any length of time. Otherwise mildew and mould may form.
- Store the product in dark, dry place - out of reach of children.
- The ideal storage temperature is 10–20 °C.
- Ensure that the product does not come into contact with sharp objects during storage.

## ● Repairing the product

**Note:** Minor damage can be repaired by the owner using the supplied repair kit. Have any major damage carried out at a specialist repair shop.

- First let all the air escape from of the product (see "Letting air out").
- Cut the repair patch **[3]** to suit the size of the hole.



**Note:** Ensure that the repair patch **3** is larger than the hole and overlaps the edges of the hole.

- Round off the sides of the repair patch **3** and pull off the protective foil.
- Place the repair patch **3** on the hole and press it down firmly. If necessary, stand a heavy object on the repair patch **3**.
- Wait for 24 hours before you pump up the product again.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

## ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 408358\_2207) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **IE** Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	Page 20
<b>Introduction</b> .....	Page 20
Utilisation conventionnelle.....	Page 20
Descriptif des éléments.....	Page 20
Caractéristiques techniques.....	Page 20
Contenu de la livraison.....	Page 20
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page 20
Consignes de sécurité.....	Page 21
<b>Pictogrammes</b> .....	Page 21
<b>Utilisation</b> .....	Page 23
Gonflage.....	Page 23
Dégonflage.....	Page 23
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page 23
Conditions de stockage.....	Page 23
Réparer le produit.....	Page 24
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 24
<b>Garantie</b> .....	Page 24
Faire valoir sa garantie.....	Page 25
Service après-vente.....	Page 26

## Légende des pictogrammes utilisés



Instructions de sécurité  
Instructions de manipulation

## Matelas gonflable double

### ● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

**LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS D'UTILISATION PEUT ENTRAÎNER DES RISQUES DE BLESSURES OU DES DANGERS DE MORT, PAR NOYADE PAR EXEMPLE !**

### ● Utilisation conventionnelle

Le produit n'est pas adapté aux enfants de moins de 14 ans. Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus ou toute modification du produit n'est pas autorisée et peut occasionner des blessures et/ou un endommagement du produit. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

Le produit n'est ni un équipement d'aide à la nage, ni un jouet aquatique, ni un article de sports d'hiver, et est seulement approprié aux personnes sachant nager !

**Attention !** La surface d'utilisateur est le côté avec valves et symboles.

### ● Descriptif des éléments

- 1 Matelas gonflable double
- 2 Valve
- 3 Rustine de réparation

### ● Caractéristiques techniques

Dimensions (gonflé) : 213 x 22 x 174 cm  
Poids : env. 2,74 kg  
Nombre de personnes max. : 2 personnes  
Charge max. : 200 kg  
Pression nominale : 0,43 psi (0,03 bar)  
Matériau : PVC

### ● Contenu de la livraison

- 1 Matelas gonflable double
- 2 Rustines de réparation
- 1 Mode d'emploi



### Consignes de sécurité

**CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES ET INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT !**



**⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS**

**ÂGE ET LES ENFANTS !** Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage et le produit. Il existe un risque d'étouffement par le matériel d'emballage et un danger de mort par strangulation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.



**AVERTISSEMENT ! RISQUE DE NOYADE !**

Risque de noyade. Utilisez une aide à la nage si nécessaire. Ne restez jamais seul dans l'eau. Veillez à ce qu'au moins une personne compétente soit toujours présente. Uniquement pour les personnes sachant nager !

### **⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT !**

Ne jamais utiliser le produit dans des eaux ouvertes. Risque d'éloignement de la rive. Toujours utiliser le produit dans des eaux fermées à étendue visible, comme par ex. des piscines (voir les avertissements correspondants sur le produit).

### **⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT !**

Si des personnes glissent du produit, elles risquent de se noyer en peu de temps, même si elles se trouvent à un endroit où elles ont pied.

### **⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT !**

Ne jamais utiliser le produit dans des eaux profondes. Utilisez exclusivement le produit dans des eaux peu profondes. Une eau est peu profonde lorsque la tête de l'utilisateur du produit sort de l'eau lorsqu'il est assis au fond (voir les avertissements correspondants sur le produit).

### **⚠️ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURE !**

Veuillez vous assurer qu'aucun élément n'est endommagé. Les éléments endommagés peuvent affecter la sécurité et le bon fonctionnement. N'utilisez le produit que de manière conforme aux indications d'utilisation.

⚠️ Veillez à ne trop gonfler le produit. Autrement, le produit risquerait d'éclater.

- Le produit doit uniquement être utilisé par des personnes familiarisées avec les consignes de sécurité.
- Veuillez respecter la capacité de charge maximale. Un dépassement de cette limite de poids risque d'endommager le produit et influencer son fonctionnement de manière négative.
- N'utilisez pas le produit si vous constatez ou supposez la présence de dommages.
- N'utilisez pas le produit lorsque de l'air s'échappe.

### **⚠️ PRUDENCE ! RISQUE D'INTOXICATION ET RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS !**

N'allumez pas de feu à proximité du produit et gardez-le à l'abri des sources de chaleur.

- N'utilisez pas le produit sur des sols durs ou pierreux, au risque d'endommager le produit.
- Tenez le produit à l'écart des objets pointus. Dans le cas contraire, vous risqueriez d'endommager le produit.

⚠️ **PRUDENCE !** Si vous vous placez sur le produit lorsque celui-ci est sous la surface de l'eau, les chambres à air peuvent se retrouver sous

pression. Dans ce cas ou si une charge est placée d'un seul côté, le produit peut basculer.

- Gardez les rustines de réparation **3** hors de portée des enfants.

### **⚠️ AVERTISSEMENT !**

Évitez d'utiliser des produits de protection solaires et de soins de la peau contenant de l'alcool. Les produits de protection solaire et de soins de la peau contenant de l'alcool peuvent dissoudre le revêtement de couleur du produit. Ceci peut provoquer une coloration sur votre corps, vos vêtements ou d'autres objets entrant en contact avec le produit.

## ● Consignes de sécurité

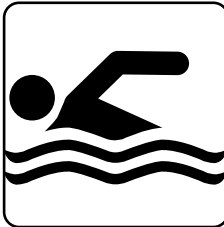
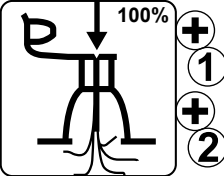
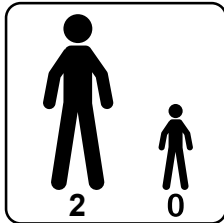


⚠️ **ATTENTION !** Tous les matériaux d'emballage et de fixation ne font pas partie du jouet et doivent, pour des raisons de sécurité, toujours être jetés avant de remettre le produit aux enfants pour qu'ils puissent jouer avec.

- Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit ne présente aucune détérioration ou usure. Le produit doit être exclusivement utilisé en parfait état !

## ● Pictogrammes

⚠️ **AVERTISSEMENT !** Soyez attentifs aux pictogrammes apposés sur le produit avant de l'utiliser. Sinon, il existe un risque de blessures et/ou de dommages.



	Seulement pour les personnes sachant nager !
	Gonfler complètement les chambres à air. Dans l'ordre indiqué.
	Nombre d'utilisateurs : adultes/enfants
	Lire d'abord le mode d'emploi.
	charge max.

	<input type="checkbox"/>
	<input checked="" type="checkbox"/>
L'appareil nécessite une prise d'équilibre.	
	N'utiliser que dans des piscines.
	Signe général d'interdiction
	Non adapté aux enfants de moins de 14 ans.
	Signe général d'avertissement

	<p>Ne protège pas de la noyade.</p>
 <p>0.43 psi (0.03 bar)</p>	<p>Pression de service admissible</p>

## ● Utilisation

**Remarque :** avant la première utilisation du produit, assurez-vous qu'il ne comporte pas de trous, d'endroits poreux ou de coutures non étanches.

**Recommandation :** gonflez le produit et laissez-le par terre pendant une journée. Laissez les produits neufs aérer quelques jours au grand air.

## ● Gonflage

**ATTENTION !** Les produits plastique gonflables sont sensibles au froid et à la chaleur. N'utilisez donc pas le produit si la température ambiante tombe au-dessous de 15 °C ou monte au-dessus de 40 °C. Autrement, vous risqueriez d'endommager le produit.

**Remarque :** il revient toujours à un adulte de gonfler le produit. Veillez à ne pas pomper trop d'air dans le produit.

N'utilisez en aucun cas un compresseur. Arrêtez le gonflage lorsque la résistance augmente et que les coutures se tendent. Autrement, le matériau risquerait de se déchirer. Utilisez uniquement des pompes manuelles et/ou des pompes spécialement destinées à des produits plastique gonflables.

**IMPORTANT !** Tenez compte du fait que la température de l'air et les conditions météorologiques ont une incidence sur la pression de l'air des produits

gonflables. Par temps froid, le produit perd de la pression, car l'air se rétracte. Dans ces conditions, il vous faut le cas échéant ajouter de l'air. S'il fait chaud, l'air se dilate. Dans ces conditions, il vous faut le cas échéant laisser échapper de l'air pour éviter un remplissage excessif.

- Déroulez tout d'abord le produit et contrôlez-le afin de détecter d'éventuels trous, déchirures ou autres défauts.
- Ouvrez la valve 2. Gonflez toutes les chambres à air jusqu'à ce que le produit soit bien rigide. Fermez le capuchon de valve et pressez la valve 2 vers le bas en effectuant une légère pression sur chaque chambre à air.
- Assurez-vous que les chambres à air sont remplies d'air de manière uniforme et l'une après l'autre.

## ● Dégonflage

- Extrayez la valve 2 afin que l'air puisse s'échapper.

**Remarque :** Assurez-vous que le produit est complètement sec avant de le replier. Cela évite la formation de moisissure, les mauvaises odeurs et la décoloration.

## ● Nettoyage et entretien

- Le produit doit être vérifié avant chaque utilisation pour s'assurer qu'il n'est pas endommagé.
- Utilisez pour le nettoyage un chiffon légèrement humidifié ne peluchant pas.
- Ne jamais utiliser de nettoyeurs caustiques ou abrasifs.


## ● Conditions de stockage


- Veillez à ce que le produit soit parfaitement sec à l'intérieur comme à l'extérieur si vous voulez le stocker pendant une période prolongée. De l'humidité ou de la moisissure pourrait se former dans le cas contraire.




- Rangez le produit dans un endroit sombre et sec – hors de la portée des enfants.
- La température idéale d'entrepôt est de 10–20 °C.
- Veillez à ce que le produit ne soit pas mis en contact avec des objets pointus durant le stockage.

## ● Réparer le produit

**Remarque :** vous pouvez réparer les petits dommages à l'aide de la rustine fournie. Dans le cas d'endommagements plus importants, adressez-vous au commerce spécialisé.

- Laissez échapper l'air complètement du produit (cf. « Dégonflage »).
- Découpez la rustine de réparation  en fonction de la taille du trou.

**Remarque :** veillez à ce que la rustine de réparation  soit plus grande que le trou et recouvre ses bords.

- Arrondissez les côtés de la rustine de réparation  et retirez le film de protection.
- Placez la rustine de réparation  sur le trou et appuyez fortement dessus. Le cas échéant, posez un objet lourd sur la rustine de réparation .
- Attendez 24 heures avant de regonfler le produit.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt

d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

## ● Garantie

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;



- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

## ● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 408358\_2207) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **FR Service après-vente France**

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

### **BE Service après-vente Belgique**

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be

<b>Legenda van de gebruikte pictogrammen</b> .....	Pagina 28
<b>Inleiding</b> .....	Pagina 28
Doelmatig gebruik.....	Pagina 28
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 28
Technische gegevens .....	Pagina 28
Omvang van de levering.....	Pagina 28
<b>Veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina 28
Veiligheidsinstructies .....	Pagina 29
<b>Pictogrammen</b> .....	Pagina 29
<b>Bediening</b> .....	Pagina 31
Lucht inlaten.....	Pagina 31
Lucht laten ontsnappen .....	Pagina 31
<b>Reiniging en onderhoud</b> .....	Pagina 31
Informatie voor de opslag .....	Pagina 31
Product repareren .....	Pagina 32
<b>Afvoer</b> .....	Pagina 32
<b>Garantie</b> .....	Pagina 32
Afwikkeling in geval van garantie .....	Pagina 33
Service .....	Pagina 33

## Legenda van de gebruikte pictogrammen



Veiligheidsinstructies  
Instructies

## Dubbel luchtbed

### Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

**HET NIET IN ACHT NEMEN EN HET SCHENDEN VAN DE GEBRUIKSAANWIJZING KAN GEVAREN TOT GEVOLG HEBBEN, ZOALS LETSEL EN DOOD, BIJV. DOOR VERDRINKEN!**

### Doelmatig gebruik

Het product is niet geschikt voor kinderen jonger dan 14 jaar. Een ander gebruik als eerder beschreven of een verandering van het product is niet toegestaan en kan tot letsel en/of beschadigingen aan het product leiden. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuist gebruik. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Dit product is geen zwemhulp, geen waterspeelgoed, geen wintersportartikel en is alleen geschikt voor zwemmers!

**Let op!** De kant met de ventielen en symbolen is de kant die gebruikt moet worden.

### Beschrijving van de onderdelen

- 1 Dubbel luchtbed
- 2 Ventiel
- 3 Reparatiestuk

### Technische gegevens

Afmetingen

(opgeblazen): 213 x 22 x 174 cm

Gewicht: ca. 2,74 kg

Personen: 2 personen

Max. belasting: 200 kg

Nominale druk: 0,43 psi (0,03 bar)

Materiaal: PVC

### Omvang van de levering

- 1 Dubbel luchtbed
- 2 Reparatiestukken
- 1 Gebruiksaanwijzing




### Veiligheidsinstructies

**BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN VOOR LATER!**

-  **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS**

**EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht achter bij het verpakkingsmateriaal en het product. Er is kans op verstikking door verpakkingsmateriaal en levensgevaar door strangulatie. Kinderen onderschatten vaak de gevaren.

-  **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR DOOR VERDRINKEN!** Er bestaat levensgevaar door verdrinking. Gebruik indien nodig een zwemhulp. Zorg ervoor dat u nooit alleen in het water bent. Zorg ervoor dat er tenminste één deskundig persoon aanwezig is. Alleen geschikt voor zwemmers!

**⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR!**

Gebruik het product nooit in open water. Gevaar voor van de oever afdrijven. Altijd in gesloten wateren met overzichtelijke afmetingen gebruiken, zoals bijv. zwembaden (zie desbetreffende waarschuwingen op het product).

**⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR!**

Als mensen van het product glijden, kunnen ze in een mum van tijd verdrinken, zelfs als ze zich slechts in kniediep water bevinden.

**⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR!**

Gebruik het product nooit in diep water. Gebruik het uitsluitend in ondiep water. Het water is ondiep als de gebruiker van het product op de bodem kan zitten terwijl zijn hoofd nog boven het water uitsteekt (zie desbetreffende waarschuwingen op het product).

**⚠ PAS OP! LETSELGEVAAR!** Controleer of alle onderdelen onbeschadigd zijn. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en de werking beïnvloeden. Gebruik het product alleen waarvoor het is bedoeld.

**⚠** Denk eraan dat u niet teveel lucht in het product pompt. Anders kan het product barsten.

- Het product mag alleen door personen worden gebruikt die op de hoogte zijn van de veiligheidsinstructies.
- Let op de maximale belasting. Het overschrijden van het maximale gewicht kan het product beschadigen en de werking negatief beïnvloeden.
- Gebruik het product niet als er beschadigingen te zien zijn of als u deze vermoedt.
- Gebruik het product niet als er lucht ontsnapt.

**⚠ PAS OP! KANS OP VERGIFTIGING EN OP MATERIËLE SCHADE!**

Ontsteek geen vuur in de buurt van het product en houd het uit de buurt van warmtebronnen.

- Gebruik het product niet op harde of steenachtige ondergronden, hierdoor kan het product beschadigd raken.
- Houd het product uit de buurt van puntige voorwerpen. Anders kan dit tot beschadigingen aan het product leiden.

**⚠ PAS OP!** De luchtkamers kunnen bij het omhoog komen onder het wateroppervlak worden gedrukt. Hierdoor en door eenzijdige belasting kan het product kantelen.

- Houd het reparatiestuk **3** uit de buurt van kinderen.

**⚠ WAARSCHUWING!**

Vermijd het gebruik van zonnecrèmes en huidverzorgingsproducten die alcohol bevatten. Zonnecrèmes en huidverzorgingsproducten die alcohol bevatten, kunnen de verflaag van het product oplossen. Dit kan leiden tot verkleuringen op uw lichaam, uw kleding of op andere voorwerpen die met het product in aanraking komen.

## ● Veiligheidsinstructies

**⚠ LET OP!** Alle verpakkings- en bevestigingsmaterialen zijn geen onderdeel van het speelgoed en moeten om veiligheidsredenen altijd worden verwijderd voordat het product aan kinderen wordt gegeven om mee te spelen.



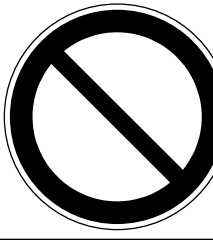


- Controleer het product voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage. Het product mag uitsluitend in onberispelijke staat worden gebruikt!

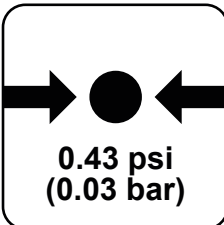
## ● Pictogrammen

**⚠ WAARSCHUWING!** Neem de op het product aangebrachte pictogrammen in acht voordat u het product gebruikt. Anders kunnen verwondingen en/of materiële schade het gevolg zijn.



	Alleen voor zwemmers!
	Luchtkamers volledig opblazen. In aangegeven volgorde.
	Aantal gebruikers: volwassene/kinderen
	Eerst de gebruiksaanwijzing lezen.
	max. belasting

	<input type="checkbox"/>
	<input checked="" type="checkbox"/>
Evenwichtsgevoel noodzakelijk.	
	Alleen in zwembaden gebruiken.
	Algemeen verbodsteken
	Niet voor kinderen jonger dan 14 jaar.
	Algemeen waarschuwingssteken

	<p>Geen bescherming tegen verdrinking.</p>
	<p>Toegestane werkdruk</p>

## ● Bediening

**Opmerking:** voor de eerste ingebruikname van het product dient het product door een volwassene grondig te worden onderzocht op gaatjes, poreuze plekken en lekkende naden.



**Advies:** product opblazen en een dag lang laten liggen. Nieuwe producten een paar dagen aan de frisse lucht luchten.

## ● Lucht inlaten


**VOORZICHTIG!** Opblaasbare plastic producten reageren gevoelig op koude en hitte. Gebruik het product daarom niet, wanneer de omgevings-temperatuur lager is dan 15 °C resp. hoger is dan 40 °C. Anders kan dit tot beschadigingen aan het product leiden.

**Opmerking:** laat het oppompen altijd door een volwassene uitvoeren. Let op dat u niet teveel lucht in het product pompt. Gebruik in geen geval een compressor. Stop met het proces als de weerstand tijdens het oppompen toeneemt of de naden beginnen te spannen. Anders kan het materiaal scheuren. Gebruik alleen handpompen en/of pompen die speciaal bedoeld zijn voor het opblazen van plastic producten.

**BELANGRIJK!** Let op dat de luchttemperatuur en de weersomstandigheden de luchtdruk van opblaasbare producten beïnvloeden. Bij koud weer wordt de luchtdruk in het product minder omdat koude lucht samentrekt. Onder deze omstandigheden moet u eventueel lucht toevoegen. Bij hitte zet lucht uit. Onder deze omstandigheden moet u eventueel lucht laten ontsnappen om overbevuiling te verhinderen.

- Rol het product eerst uit en controleer het op gaten, scheuren en andere beschadigingen.
- Open het ventiel . Blaas alle luchtkamers op tot het product stevig genoeg is. Sluit het ventieldopje en druk het ventiel  naar beneden door bij elke luchtkamer een beetje druk uit te oefenen.
- Zorg ervoor dat de luchtkamers gelijkmatig na elkaar met lucht worden gevuld.

## ● Lucht laten ontsnappen

- Trek het ventiel  eruit, zodat de lucht kan ontsnappen.

**Opmerking:** zorg ervoor dat het product volledig droog is voordat u het opvouwt. Dit voorkomt het ontstaan van schimmel, vervelende geurtjes en verkleuringen.

## ● Reiniging en onderhoud

- Het product moet voor elk gebruik op beschadigingen worden gecontroleerd.
- Gebruik voor de reiniging alleen een iets vochtige, pluisvrije doek.
- Gebruik in géén geval schurende of bijtende reinigingsmiddelen.


## ● Informatie voor de opslag


- Zorg ervoor dat het product van binnen en buiten volledig droog is als u het gedurende langere tijd wilt opbergen. Anders kunnen weervlekken en schimmel ontstaan.




- Bewaar het product op een donkere, droge plek - buiten het bereik van kinderen.
- De ideale opslagtemperatuur ligt bij 10–20 °C.
- Let erop dat het product tijdens de opslag niet in contact komt met scherpe voorwerpen.

## ● Product repareren

**Opmerking:** kleinere beschadigingen kunt u met behulp van de meegeleverde reparatiestukjes zelf repareren. Neem in geval van grotere beschadigingen contact met een specialzaak op.

- Laat de lucht eerst volledig uit het product ontsnappen (zie „Lucht laten ontsnappen“).
- Knip het reparatiestukje  overeenkomstig de grootte van het gat op maat.

**Opmerking:** zorg ervoor dat het reparatiestukje  groter is dan het gat en de randen ervan overlapt.

- Rond de randen van het reparatiestukje  af en trek de beschermende folie eraf.
- Plaats het reparatiestukje  op het gat en druk het stevig aan. Plaats eventueel een zwaar voorwerp op het reparatiestukje .
- Wacht 24 uur voordat u het product weer oppompt.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over

afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

## ● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als gebruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.



## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 408358\_2207) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **NL** Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **BE** Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

<b>Legenda zastosowanych piktogramów</b> .....	Strona 35
<b>Wstęp</b> .....	Strona 35
Użycie zgodne z przeznaczeniem .....	Strona 35
Opis części .....	Strona 35
Dane techniczne .....	Strona 35
Zawartość .....	Strona 35
<b>Wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	Strona 35
Wskazówki bezpieczeństwa .....	Strona 36
<b>Piktogramy</b> .....	Strona 36
<b>Obsługa</b> .....	Strona 38
Pompowanie powietrza .....	Strona 38
Spuszczanie powietrza .....	Strona 38
<b>Czyszczenie i pielęgnacja</b> .....	Strona 38
Wskazówki dotyczące przechowywania .....	Strona 39
Naprawa produktu .....	Strona 39
<b>Utylizacja</b> .....	Strona 39
<b>Gwarancja</b> .....	Strona 39
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej .....	Strona 40
Serwis .....	Strona 40

## Legenda zastosowanych piktogramów



Wskazówki bezpieczeństwa  
Instrukcja postępowania

## Podwójny materac dmuchany

### ● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

**NIEPRZESTRZEGANIE I NARUSZENIE INSTRUKCJI OBSŁUGI MOŻE PROWADZIĆ DO ZAGROŻEŃ, TAKICH JAK URAZY I ŚMIERĆ, NP. PRZEZ UTONIĘCIE!**

### ● Użycie zgodne z przeznaczeniem

Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci poniżej 14 roku życia. Użycie inne niż wyżej opisane lub dokonywanie zmian produktu nie jest dozwolone i może prowadzić do jego uszkodzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek użycia produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Ten produkt nie nadaje się jako pomoc do pływania, zabawka do wody, artykuł do uprawiania sportów zimowych i jest przeznaczony tylko dla osób umiejących pływać!

**Uwaga!** Powierzchnia użytkowa to strona z wentylami i symbolami.

### ● Opis części

- 1 Podwójny materac dmuchany
- 2 Wentyl
- 3 Łatki naprawcze

### ● Dane techniczne

Wymiary (po nadmuchaniu):	213 x 22 x 174 cm
Ciężar:	ok. 2,74 kg
Maks. ilość osób:	2 osoby
Maks. obciążenie:	200 kg
Ciśnienie znamionowe:	0,43 psi (0,03 bar)
Materiał:	PVC

### ● Zawartość

- 1 Podwójny materac dmuchany
- 2 Łatki naprawcze
- 1 Instrukcja obsługi



### **Wskazówki bezpieczeństwa**

**WSZYSTKIE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ!**

-  **⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU DLA DZIECI!**

Nigdy nie należy pozostawiać dzieci z materiałem opakowaniowym oraz produktem bez nadzoru. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się materiałem opakowania i niebezpieczeństwo utraty życia wskutek udławienia się. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa.

- **⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA PRZEZ UTONIĘCIE!** Istnieje zagrożenie życia przez utonięcie. Ewentualnie należy użyć pomocy do pływania. Nigdy nie przebywać samemu w wodzie. Należy zwrócić uwagę, aby zawsze była obecna przynajmniej jedna

odpowiednio wykwalifikowana osoba. Nadaje się tylko dla osób potrafiących pływać!

**⚠️ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA!**

Nigdy nie stosować produktu na otwartych wodach. Niebezpieczeństwo zniesienia z dala od brzegu. Używać zawsze w zamkniętych zbiornikach wodnych o łatwej do ogarnięcia wzrokiem szerokości, jak np. basen (patrz odpowiednie wskazówki ostrzegawcze na produkcie).

**⚠️ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA!**

Jeśli osoby ześlizgną się z produktu, mogą w krótkim czasie się utopić, nawet jeśli przebywają wodzie, w której sięgają dna.

**⚠️ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA!**

Nigdy nie stosować produktu w głębokich wodach. Stosować go wyłącznie w płytkich wodach. Wody są płytkie, jeśli użytkownik produktu może siedzieć na dnie, a jego głowa wystaje z wody (patrz odpowiednie wskazówki ostrzegawcze na produkcie).

**⚠️ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŹEN CIAŁA!**

Należy upewnić się, że wszystkie części są nieuszkodzone. Uszkodzone elementy mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo i pogarszać funkcjonowanie. Produktu używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.

**⚠️** Zwracać uwagę na to, żeby nie wpompować za dużo powietrza do produktu. W innym razie produkt może pęknąć.

■ Produktu mogą używać tylko osoby, które zaznajomione są ze wskazówkami bezpieczeństwa.

■ Proszę przestrzegać maksymalnego najwyższego obciążenia. Przekroczenie granicy wagi może prowadzić do uszkodzeń produktu i negatywnie wpłynąć na jego działanie.

■ Nie używać produktu w razie stwierdzenia widocznych uszkodzeń lub przypuszczenia, że mogą takie być.

■ Nie używać produktu, jeżeli ulatnia się powietrze.

**⚠️ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ZATRUCIA I POWSTANIA SZKÓD MATERIALNYCH!**

Nie rozpalać ognia w pobliżu produktu i trzymać go z dala od źródeł ciepła.

■ Nie używać produktu na twardych lub kamiennych powierzchniach, w innym przypadku może spowodować to uszkodzenie produktu.

■ Produkt trzymać z dala od szpiczastych przedmiotów. W innym przypadku może spowodować to uszkodzenie produktu.

**⚠️ OSTROŻNIE!** Podczas wchodzenia komory powietrzne mogą być wciśnięte pod powierzchnię wody. Wskutek tego i przez obciążenie z jednej strony produkt może się przewrócić.

■ Łatkę naprawczą [3] należy przechowywać z dala od dzieci.

**⚠️ OSTRZEŻENIE!**

Unikać stosowania kremów z filtrem przeciwsłonecznym i produktów do pielęgnacji skóry, które zawierają alkohol. Produkty do ochrony przeciwsłonecznej i pielęgnacji skóry zawierające alkohol mogą rozpuszczać powłokę barwiącą produktu. Może to spowodować odbarwienia na ciele, ubraniach lub innych przedmiotach mających kontakt z produktem.

● **Wskazówki bezpieczeństwa**


**⚠️ UWAGA!** Wszystkie materiały opakowaniowe i mocujące nie stanowią części zabawki i z przyczyn bezpieczeństwa zawsze muszą zostać usunięte przed przekazaniem produktu dzieciom do zabawy.



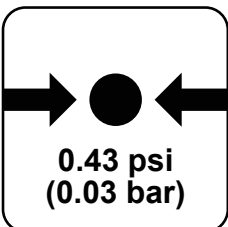
■ Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy produkt nie jest uszkodzony lub zużyty. Produktu należy używać wyłącznie wówczas, gdy jest on w nienagannym stanie!

● **Piktogramy**

**⚠️ OSTRZEŻENIE!** Zanim użyje się produktu, należy zwrócić uwagę na umieszczone na nim piktogramy. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała i/lub powstania szkód materialnych.

	Ogólne znaki nakazu
	Tylko dla osób potrafiących pływać!
	Całkowicie nadmuchać komory powietrza. W oznaczonej kolejności.
	Liczba użytkowników: dorośli/dzieci
	Najpierw przeczytać instrukcję obsługi.

	Maks. obciążenie
	<input type="checkbox"/>
	<input checked="" type="checkbox"/>
Sprzęt wymaga wyważenia.	
	Używać wyłącznie w basenie.
	Ogólne znaki zakazu
	Nie nadaje się dla dzieci poniżej 14 lat.

	<p>Ogólne znaki ostrzegawcze</p>
	<p>Brak ochrony przed utonięciem.</p>
 <p>0.43 psi (0.03 bar)</p>	<p>Dopuszczalne ciśnienie robocze</p>

## ● Obsługa

**Wskazówka:** Przed pierwszym użyciem osoba dorosła powinna dokładnie skontrolować produkt pod kątem dziur, porowatych i nieuszczelnionych miejsc.

**Zalecenie:** Produkt należy nadmuchać i odczekać jeden dzień. Nowe produkty należy wietrzyć przez kilka dni na świeżym powietrzu.

## ● Pompowanie powietrza

**OSTROŻNIE!** Dmuchane produkty z tworzyw sztucznych reagują w sposób wrażliwy na zimno i gorąco. Dlatego produktu nie należy używać, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 15 °C lub wyższa niż 40 °C. W innym przypadku może spowodować to uszkodzenie produktu.

**Wskazówka:** Pompowania powinny się podejmować z zasady osoby dorosłe. Należy uważać na to, aby nie wpompować do produktu zbyt dużej

ilości powietrza. W żadnym wypadku nie używać sprężarki. Wstrzymać pompowanie, jeśli podczas pompowania opór rośnie i szwy napinają się. W przeciwnym razie materiał może ulec rozerwaniu. Używać wyłącznie pompki ręcznych i/lub pompki, które są przeznaczone specjalnie do nadmuchiwalnych produktów plastikowych.

**WAŻNE!** Należy pamiętać o tym, że temperatura powietrza i warunki atmosferyczne oddziałują na ciśnienie powietrza w produktach nadmuchiwalnych. Przy zimnej pogodzie ciśnienie powietrza w produkcie maleje, ponieważ powietrze kurczy się. W takich warunkach należy ewentualnie dodać powietrza. Przy upale powietrze rozszerza się. W takich warunkach należy ewentualnie spuścić powietrze, aby zapobiec przepełnieniu.

- Produkt należy rozłożyć i skontrolować pod względem dziur, pęknięć i innych uszkodzeń.
- Otworzyć wentyl [2]. Nadmuchać wszystkie komory powietrza, aż produkt będzie wystarczająco twardy. Zamknąć zatyczkę wentylu i wcisnąć wentyl [2] w dół, wywierając lekki nacisk przy każdej komorze powietrza.
- Zwrócić uwagę na to, aby komory powietrza były równomiernie wypełnione powietrzem.

## ● Spuszczanie powietrza

- Wyciągnąć zawór [2], aby umożliwić ujście powietrza.

**Wskazówka:** Należy pamiętać, aby produkt był całkowicie suchy przed złożeniem. Zapobiega to powstawaniu pleśni, nieprzyjemnych zapachów i przebarwień.

## ● Czyszczenie i pielęgnacja

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy produkt nie jest uszkodzony.
- Do czyszczenia należy używać lekko zwilżonej, nie strzępiącej się ścierki.
- W żadnym wypadku nie używać żrących lub szorujących środków czyszczących.

## ● Wskazówki dotyczące przechowywania

- W przypadku przechowywania produktu przez dłuższy czas należy pamiętać, aby produkt był całkowicie suchy na zewnątrz i wewnątrz. W innym razie mogą pojawić się plamy wilgoci i pleśń.
- Produkt przechowywać w ciemnym i suchym miejscu – poza zasięgiem dzieci.
- Idealna temperatura przechowywania wynosi 10–20 °C.
- Należy uważać na to, aby podczas przechowywania nie doszło do styczności produktu z ostrymi przedmiotami.

## ● Naprawa produktu

**Wskazówka:** Małe uszkodzenia można naprawić przy pomocy dostarczonej łątki. W przypadku większych uszkodzeń należy zwrócić się do sklepu specjalistycznego.

- Najpierw należy wypuścić powietrze z produktu (patrz „Spuszczanie powietrza”).
- Wyciąć łątkę naprawczą [3] odpowiednio do wielkości dziury.

**Wskazówka:** Zwrócić uwagę, aby łątkę naprawczą [3] była większa od dziury i wychodziła poza jej brzegi.

- Zaokrąglić boki łątki naprawczej [3] i ściągnąć folię ochronną.
- łątkę naprawczą [3] umieścić na dziurze i mocno przycisnąć. Ewentualnie postawić na łątce naprawczej [3] ciężki przedmiot.
- Odczekać 24 godziny przed ponownym napompowaniem produktu.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

## ● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetaczników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 408358\_2207) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)



<b>Legenda použitých piktogramů</b> .....	Strana 42
<b>Úvod</b> .....	Strana 42
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 42
Popis dílů.....	Strana 42
Technická data.....	Strana 42
Obsah dodávky.....	Strana 42
<b>Bezpečnostní upozornění</b> .....	Strana 42
Bezpečnostní pokyny.....	Strana 43
<b>Piktogramy</b> .....	Strana 43
<b>Obsluha</b> .....	Strana 45
Nafukování.....	Strana 45
Vypuštění vzduchu.....	Strana 45
<b>Čistění a ošetřování</b> .....	Strana 45
Pokyny ke skladování.....	Strana 45
Opravy výrobku.....	Strana 45
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana 46
<b>Záruka</b> .....	Strana 46
Postup v případě uplatňování záruky.....	Strana 46
Servis.....	Strana 46

## Legenda použitých piktogramů



Bezpečnostní upozornění  
Instrukce

## Nafukovací matrace

### ● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

**NERESPEKTOVÁNÍ BEZPEČNOSTNÍCH POKYNŮ UVEDENÝCH V NÁVODU K OBSLUZE MŮŽE VÉST KE ZRANĚNÍ NEBO UTONUTÍ!**

### ● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek není vhodný pro děti do 14 let. Kterékoliv jiné než výše popsané použití nebo změna na výrobku nejsou přípustné a mohou vést k poraněním a/nebo poškozením výrobku. Výrobce neručí za škody vzniklé způsobené jiným použitím než použitím k popsanému účelu. Výrobek není určen ke komerčnímu využívání. Tento výrobek není pomůcka na plavání, není hračka do vody ani zimní sportovní zboží, výrobek je určen pouze plavcům!

**Pozor!** Uživatelské rozhraní je na straně s ventily a symboly.

### ● Popis dílů

- 1 Nafukovací matrace
- 2 Ventil
- 3 Záplaty na opravy

### ● Technická data

Rozměry  
(po nafouknutí): 213 x 22 x 174 cm  
Hmotnost: cca 2,74 kg  
Max. počet osob: 2 osoby  
Max. nosnost: 200 kg  
Jmenovitý tlak: 0,43 psi (0,03 bar)  
Materiál: PVC


### ● Obsah dodávky

- 1 nafukovací matrace
- 2 záplaty na opravy
- 1 návod k obsluze



### **Bezpečnostní upozornění**

**USCHOVEJTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A INSTRUKCE K BUDOUCÍMU POUŽITÍ!**

-  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHODY MALÝCH I VELKÝCH DĚTÍ!** Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem a výrobkem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem a ohrožení života uškrtním. Děti často podcení nebezpečí.
- **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ UTONUTÍ!** Hrozí nebezpečí ohrožení života utonutím. Popřípadě používejte plavací pomůcky. Nikdy se nezdržujte ve vodě samotní. Dbejte na to, aby byla přítomna nejméně jedna kompetentní osoba. Určeno pouze pro plavce!
- **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Nikdy nepoužívejte výrobek na volné vodě. Nebezpečí vzdálení se od břehu. Používejte výrobek jen na ohraničené vodní ploše s přehlednými rozměry, jako např. v bazénu (viz odpovídající výstraha na výrobku).
- **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Pokud osoby z výrobku sklouznou, mohou se během krátké doby utopit, i když se nacházejí v místě, na kterém mohou ve vodě bezpečně stát.

**⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Nikdy nepoužívejte výrobek v hluboké vodě. Používejte výrobek pouze v mělké vodě. Mělká voda je taková, ve které může uživatel výrobku sedět na dně s hlavou nad hladinou (viz odpovídající výstrahy na výrobku).

**⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Ujistěte, že jsou všechny díly v bezvadném stavu. Poškozené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci výrobku. Používejte výrobek jen k určenému účelu.

**⚠ Dávejte pozor, abyste výrobek nepřefoukli.** Jinak může výrobek prasknout.

- Výrobek smí používat pouze osoby seznámené s bezpečnostními pokyny.
- Dodržujte maximální nosnost výrobku. Překročení mezní hmotnosti může mít za následek poškození výrobku a negativní ovlivnění jeho funkce.
- Nepoužívejte výrobek s viditelným poškozením nebo jestliže se domníváte, že je vadný.
- Nepoužívejte výrobek, pokud z něho uniká vzduch.

**⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ OTRAVY A VĚCNÝCH ŠKOD!** Nezapalujte oheň v blízkosti výrobku a chraňte ho i před ostatními zdroji tepla.

- Nepoužívejte výrobek na tvrdých nebo kamenitých podkladech, může se poškodit.
- Chraňte výrobek před špičatými předměty. V opačném případě může dojít k poškození výrobku.

**⚠ OPATRNĚ!** Při vstupování na výrobek mohou být vzduchové komory zatlačeny pod vodu. Jednostranným zatížením se může výrobek převrhnout.

- Záplaty na opravy **3** chraňte před dětmi.

**⚠ VÝSTRAHA!** Nepoužívejte opalovací krémy a přípravky pro péči o pleť, které obsahují alkohol. Opalovací krémy a přípravky pro péči o pokožku obsahující alkohol by mohly rozpustit barevnou povrchovou úpravu výrobku. Tím může dojít ke zbarvení Vašeho těla, oblečení nebo jiných předmětů, které přijdou do styku s výrobkem.

## ● Bezpečnostní pokyny

**⚠ POZOR!** Veškeré obalové a upevňovací materiály nejsou součástí hračky a musejí být z bezpečnostních důvodů odstraněny dříve, než předáte výrobek dětem na hraní.

- Před každým použitím kontrolujte výrobek, jestli není poškozený nebo opotřebený. Výrobek smíte používat pouze v bezvadném stavu!

## ● Piktogramy

**⚠ VÝSTRAHA!** Před použitím výrobku se informujte o významu na něm uvedených piktogramů. Následkem mohou být zranění a věcné škody.

	<p>Obecný symbol upozornění</p>
	<p>Jen pro plavce!</p>
	<p>Vzduchové komory musíte zcela nafouknout. V označeném pořadí.</p>

	<p>Počet uživatelů: dospělé osoby/děti</p>
	<p>Nejdříve si přečtěte návod k obsluze.</p>
	<p>Max. zatížení</p>
 <p data-bbox="176 1066 213 1106">☐</p>	 <p data-bbox="404 1066 441 1106">☑</p> <p>Výrobek vyžaduje rovnováhu.</p>
	<p>Používat jen v bazénu.</p>

	<p>Obecný symbol zákazu</p>
	<p>Nevhodné pro děti do 14 let.</p>
	<p>Obecný symbol výstrahy</p>
	<p>Nechráně před utonutím.</p>
	<p>Přípustný provozní tlak</p>

## ● Obsluha

**Upozornění:** Před použitím výrobku nejdříve důkladně zkontrolujte, jestli nemá trhliny, porézní místa nebo netěsné švy.

**Doporučení:** Napumpujte výrobek a nechte ho ležet celý den v klidu. Nové výrobky nechávejte pár dní vyvětrat na čerstvém vzduchu.

## ● Nafukování

**POZOR!** Nafukovací umělohmotné výrobky reagují senzibilně na chlad a horko. Nepoužívejte proto výrobek při venkovních teplotách pod 15 °C resp. přes 40 °C. V opačném případě může dojít k poškozením výrobku.

**Upozornění:** Napumpování výrobku by měly zásadně provádět jen dospělé osoby. Dávejte pozor, abyste výrobek přespříliš nenapumpovali. V žádném případě nepoužívejte kompresor. Přerušete pumpování při narůstajícím odporu a napínání švů. Jinak se může materiál roztrhnout. Používejte manuální pumpu nebo jen ruční pumpy, které jsou určené pro nafukovací výrobky.

**DŮLEŽITÉ!** Dávejte pozor, teplota vzduchu a povětrnostní vlivy působí na tlak vzduchu nafukovacích výrobků. Při chladném počasí ztrácí vzduch ve výrobku tlak, protože se vzduch smršťuje.

V těchto podmínkách musíte doplnit vzduch. Za horka se vzduch rozpíná. Za těchto podmínek se musí vzduch odпустit a tím zamezit přeplnění.

- Nejdříve rozložte bazének a zkontrolujte, jestli nemá díry, trhliny nebo jiná poškození.
- Otevřete ventil [2]. Nafukujte všechny vzduchové komory, dokud nebude výrobek dostatečně pevný. Zavřete víčko ventilu a zatlačte ventil [2] dovnitř mírným tlakem na vzduchovou komoru.
- Pamatujte, že vzduchové komory musíte nafukovat postupně jednu po druhé a rovnoměrně.

## ● Vypuštění vzduchu

- Vytáhněte ventil [2], aby mohl vzduch uniknout.

**Upozornění:** Dbejte na to, aby byl výrobek před složením úplně suchý. Zabráňte tím tvoření plísňě, zápachů a zbarvení.

## ● Čištění a ošetřování

- Před každým použitím se musí výrobek zkontrolovat, jestli není poškozený.
- K čištění a ošetřování použijte lehce navlhčený hadřík, který nepouští vlákna.
- V žádném případě nepoužívejte drhnoucí nebo žíravé čisticí prostředky.

## ● Pokyny ke skladování

- Před skladováním dbejte na to, aby byl výrobek uvnitř i zvenku úplně suchý. Jinak může dojít ke tvoření skvrn a plísňě.
- Výrobek skladujte v tmavé a suché místnosti – mimo dosah dětí.
- Ideální skladovací teplota leží mezi 10–20 °C.
- Dbejte na to, aby během skladování nepřišel výrobek do kontaktu se špičatými předměty.

## ● Opravy výrobku

**Upozornění:** Malá poškození můžete opravit sami pomocí dodaných záplat. Při větším poškození se obraťte na odbornou prodejnu.

- Nejprve úplně vypusťte vzduch z výrobku (viz „Vypuštění vzduchu“).
- Přistříhnete záplatu [3] podle velikosti poškození.
- Upozornění:** Dbejte na to, aby byla záplata [3] větší než poškození a všude přesahovala jeho okraje.
- Zaokrouhlete strany záplaty [3] a stáhněte ochrannou fólii.
- Přiložte záplatu [3] na poškozené místo a pevně ji přitlačte. Popřípadě zatížte záplatu [3] těžkým předmětem.
- Výrobek napumpujte znovu teprve až za 24 hodin.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

## ● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrženku a číslo artiklu (IAN 408358\_2207) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrženkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

### Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)

<b>Legenda použitých piktogramov</b> .....	Strana 48
<b>Úvod</b> .....	Strana 48
Používanie v súlade s určeným účelom .....	Strana 48
Popis častí .....	Strana 48
Technické údaje .....	Strana 48
Obsah dodávky .....	Strana 48
<b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....	Strana 48
Bezpečnostné upozornenia .....	Strana 49
<b>Piktogramy</b> .....	Strana 49
<b>Obsluha</b> .....	Strana 51
Nafukovanie .....	Strana 51
Vypúšťanie vzduchu .....	Strana 51
<b>Čistenie a údržba</b> .....	Strana 51
Poznámky k uskladneniu .....	Strana 51
Oprava produktu .....	Strana 52
<b>Likvidácia</b> .....	Strana 52
<b>Záruka</b> .....	Strana 52
Postup v prípade poškodenia v záruke .....	Strana 52
Servis .....	Strana 53

## Legenda použitých piktogramov



Bezpečnostné upozornenia  
Manipulačné pokyny

## Dvojitý nafukovací matrac

### ● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

**NEDODRŽIAVANIE A PORUŠOVANIE NÁVODU NA POUŽÍVANIE MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK NEBEZPEČENSTVÁ AKO PORANENIA A SMRŤ, NAPR. UTOPENÍM!**

### ● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok nie je vhodný pre deti do 14 rokov. Iné použitie, ako je opísané vyššie, alebo zmena výrobku sú neprípustné a môžu viesť k poraneniam a/alebo k poškodeniam výrobku. Výrobca nepreberá ručenie za škody vzniknuté používaním, ktoré je v rozpore s určeným účelom. Výrobok nie je určený na podnikateľské účely.

Tento výrobok nie je pomôcka na plávanie, hračka do vody ani výrobok pre zimné športy a je vhodný iba pre plavcov!

**Pozor!** Užívateľská rovina je strana s ventilmi a symbolmi.

### ● Popis častí

- 1 Dvojitý nafukovací matrac
- 2 Ventil
- 3 Opravná záplata

### ● Technické údaje

Rozmery (nafúknuté): 213 x 22 x 174 cm  
Hmotnosť: cca 2,74 kg  
Max. počet osôb: 2 osoby  
Max. zaťaženie: 200 kg  
Menovitý tlak: 0,43 psi (0,03 bar)  
Materiál: PVC

### ● Obsah dodávky

- 1 dvojitý nafukovací matrac
- 2 opravné záplaty
- 1 návod na obsluhu



### Bezpečnostné upozornenia

**VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽÍTIE!**

#### ■ **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY**

**PRE MALÉ A STARŠIE DETI!** Nikdy nenechajte deti bez dozoru s obalovým materiálom a výrobkom. Existuje nebezpečenstvo zadusenia obalovým materiálom a nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku usmrtenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvá.

#### ■ **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA UTOPENÍM!** Vzniká nebezpečenstvo ohrozenia života utopením.

Prípadne používajte pomôcky na plávanie. Nikdy sa nezdržujte sami vo vode. Dbajte na to, aby bola prítomná minimálne jedna osoba s odbornými znalosťami. Vhodné iba pre plavcov!



**VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Nikdy nepoužívajte výrobok v otvorených vodných tokoch. Nebezpečenstvo odplavenia od brehu. Používajte ho vždy v uzavorených vodných plochách prehľadnej rozlohy ako napr. bazén (pozri príslušné výstražné upozornenia na výrobku).

**VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Ak ľudia z produktu sklznu, môžu sa v krátkom čase utopiť, aj keď stoja len v plytkej vode.

**VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Nikdy nepoužívajte výrobok v hlbokých vodách. Používajte ho výhradne v plytkých vodách. Voda je plytká, ak používateľ výrobku môže sedieť na dne, zatiaľ čo hlavou vyčnieva z vody (pozri príslušné výstražné upozornenia na výrobku).

**OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Zabezpečte, aby sa žiadna časť nepoškodila. Poškodené časti môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť. Používajte výrobok iba v súlade s určeným účelom.

**OPATRNE!** Dbajte na to, aby ste do výrobku nenapumpovali príliš veľa vzduchu. Inak môže výrobok prasknúť.

- Výrobok smú vždy používať iba osoby, ktoré sú oboznámené s bezpečnostnými upozoreniami.
- Zohľadnite maximálne zaťaženie. Prekročenie hmotnostného limitu môže viesť k poškodeniam výrobku a obmedziť funkčnosť.
- Výrobok nepoužívajte, ak vidíte alebo predpokladáte akékoľvek poškodenia.
- Výrobok nepoužívajte, ak z neho uniká vzduch.

**OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO OTRAVY A NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA VECÍ!** V blízkosti výrobku nezapaľujte oheň a nepribližujte ho k tepelným zdrojom.

- Nepoužívajte výrobok na tvrdých alebo kameňových povrchoch, v opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu výrobku.
- Držte výrobok v bezpečnej vzdialenosti od ostrých predmetov. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu výrobku.

**OPATRNE!** Vzduchové komory môžu byť pri nasadaní zatlačené pod vodnú hladinu. Tým a

jednostranným zaťažením sa môže výrobok prevrátiť.

- Opravné záplaty [3] držte mimo dosahu detí.

**VAROVANIE!**

Vyhňte sa používaniu opaľovacích krémov a výrobkov pre starostlivosť o pokožku, ktoré obsahujú alkohol. Prípravky na opaľovanie a starostlivosť o pokožku obsahujúce alkohol môžu rozpúšťať farebnú vrstvu výrobku. To môže spôsobiť zafarbenia na tele, oblečení alebo iných predmetoch, ktoré prídu do kontaktu s výrobkom.

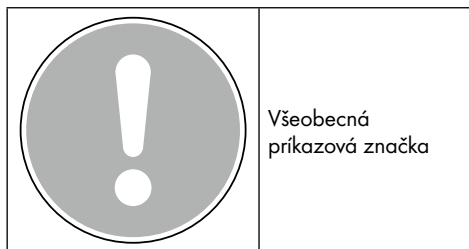
## ● Bezpečnostné upozornenia

**OPATRNE! POZOR!** Obalový a upevňovací materiál nie je súčasťou hračky a musí byť z bezpečnostných dôvodov vždy odstránený predtým, ako výrobok odovzdáte na hranie deťom.

- Pred každým použitím skontrolujte prípadné poškodenia a opotrebovanie výrobku. Výrobok možno používať iba v bezchybnom stave!

## ● Piktogramy

**VAROVANIE!** Pred používaním výrobku venujte pozornosť piktogramom umiestneným na výrobku. V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniám a/alebo k vzniku vecných škôd.



	Iba pre plavcov!
	Vzduchové komory nenafúknite úplne. V označenom poradí.
	Počet používateľov: Dospelí/deti
	Najskôr si prečítajte návod na používanie.
	max. zaťažiteľnosť

	
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Zariadenie sa musí vyvážiť.	
	Používajte iba v bazéne.
	Všeobecná zákazová značka
	Nevhodné pre deti mladšie ako 14 rokov.
	Všeobecná výstražná značka

	<p>Žiadna ochrana proti utopeniu.</p>
 <p>0.43 psi (0.03 bar)</p>	<p>Prípustný prevádzkový tlak</p>

## ● Obsluha

**Poznámka:** Pred prvým použitím s dospelou osobou dôkladne preskúmajte prípadný výskyt dier, porovíťých miest a netesných spojov.

**Odporúčanie:** Výrobok nafúkajte a nechajte jeden deň stáť. Nový výrobok vetrajte niekoľko dní na čerstvom vzduchu.

## ● Nafukovanie

**POZOR!** Nafukovacie výrobky z plastu reagujú citlivo na chlad a teplo. Výrobok preto nepoužívajte, ak teplota prostredia klesne pod 15 °C resp. vystúpi nad 40 °C. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu produktu.

**Poznámka:** Nafukovanie prenechajte dospelým osobám. Dbajte na to, aby ste do výrobku nenapumpovali príliš veľa vzduchu. V žiadnom prípade nepoužívajte kompresor. Zastavte proces, ak počas nafukovania stúpa odpor a švy sú napnuté. Inak sa materiál môže roztrhať. Používajte len manuálne pumpy a/alebo pumpy, ktoré sú špeciálne určené pre nafukovacie výrobky z plastu.

**DÔLEŽITÉ!** Uvedomte si, že teplota vzduchu a poveternostné podmienky sa prejavujú na tlaku vzduchu nafukovacích výrobkov. Pri chladnom počasí

stráca výrobok tlak, pretože vzduch sa sťahuje. Pri týchto podmienkach musíte prípadne doplniť vzduch. Pri horúčave sa vzduch rozpína. Pri týchto podmienkach musíte prípadne vypustiť vzduch, aby ste predišli preplneniu.

- Produkt najskôr rozložte a skontrolujte ohľadom prípadných dier, trhlín a iných poškodení.
- Otvorte ventil [2]. Nafukujte všetky vzduchové komory, kým nie je výrobok dostatočne pevný. Zatvorte uzáver ventilu a zatlačte ventil [2] nadol jemným pôsobením tlaku pri každej vzduchovej komore.
- Uistite sa, že sa vzduchové komory jedna po druhej rovnomerne naplnia vzduchom.

## ● Vypúšťanie vzduchu

- Vytiahnite ventil [2], aby mohol vzduch uniknúť.
- Poznámka:** Dbajte na to, aby bol produkt pred zložením úplne vysušený. Tým zabránite tvorbe plesne, nepríjemných zápachov a zafarbení.

## ● Čistenie a údržba

- Pred každým použitím je potrebné skontrolovať, či nie je výrobok poškodený.
- Na čistenie používajte jemne navlhčenú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.
- V žiadnom prípade nepoužívajte leptavé alebo drhnuce čistiace prostriedky.

## ● Poznámky k uskladneniu

- Dbajte na to, aby bol výrobok zvnútra i zvonku úplne suchý, ak ho chcete na dlhší čas uskladniť. V opačnom prípade sa môžu tvoriť škvrny od vlhkosti a plesneň.
- Výrobok skladujte v tmavej, suchej miestnosti – mimo dosahu detí.
- Ideálna teplota skladovania je pri 10–20 °C.
- Dávajte pozor, aby výrobok počas uskladnenia neprišiel do kontaktu s ostrými predmetmi.

## ● Oprava produktu

**Poznámka:** Malé poškodenia môžete sami opraviť pomocou priložených opravných záplat. V prípade väčších poškodení sa obráťte na špecializovanú predajňu.

- Najskôr nechajte vzduch úplne uniknúť z produktu (pozri „Vypustenie vzduchu“).
- Vystrihnite opravnú záplatu [3] podľa veľkosti diery.

**Poznámka:** Dbajte na to, aby bola opravná záplata [3] väčšia ako diera a prekryvala jej okraje.

- Zaoblite strany opravnej záplaty [3] a odstráňte ochrannú fóliu.
- Umiestnite opravnú záplatu [3] na dieru a pevne ju priláčajte. V prípade potreby položte na opravnú záplatu [3] ťažký predmet.
- Pred novým napumpovaním výrobku počkajte 24 hodín.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

## ● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku.

Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 408358\_2207) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný listok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis

### **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: [owim@lidl.sk](mailto:owim@lidl.sk)

<b>Leyenda de pictogramas utilizados</b> .....	Página 55
<b>Introducción</b> .....	Página 55
Uso correcto .....	Página 55
Descripción de los componentes .....	Página 55
Características técnicas .....	Página 55
Volumen de suministro .....	Página 55
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	Página 55
Indicaciones de seguridad .....	Página 56
<b>Pictogramas</b> .....	Página 56
<b>Manejo</b> .....	Página 58
Llenar de aire .....	Página 58
Sacar el aire .....	Página 58
<b>Limpieza y cuidado</b> .....	Página 58
Advertencias sobre el almacenamiento .....	Página 58
Reparación del producto .....	Página 59
<b>Eliminación</b> .....	Página 59
<b>Garantía</b> .....	Página 59
Tramitación de la garantía .....	Página 60
Asistencia .....	Página 60

## Legenda de pictogramas utilizados



Indicaciones de seguridad  
Instrucciones de uso

## Colchoneta inflable para 2 personas

### ● Introducción



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

**EL INCUMPLIMIENTO O LA INOBSERVANCIA DE ESTE MANUAL PUEDE PRODUCIR LESIONES O INCLUSO LA MUERTE, POR EJEMPLO POR AHOGAMIENTO.**

### ● Uso correcto

El producto es apropiado para niños menores de 14 años. No está permitido cualquier otro uso distinto al indicado previamente o una modificación del producto, ya que puede causar heridas y/o dañar el producto. El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños provocados debido al uso indebido del producto. Este producto no ha sido concebido para un uso comercial.

¡Este producto no es una ayuda a la natación, un juguete acuático ni un artículo para deportes de invierno y solo es adecuado para personas que sepan nadar!

**¡Atención!** La superficie del usuario es la cara con las válvulas y los símbolos.

### ● Descripción de los componentes

- 1 Colchoneta inflable para 2 personas
- 2 Válvula
- 3 Parches de reparación

### ● Características técnicas

Dimensiones (inflado): 213 x 22 x 174 cm  
Peso: aprox. 2,74 kg  
N.º máx. de personas: 2 personas  
Carga máx.: 200 kg  
Presión nominal: 0,43 psi (0,03 bar)  
Material: PVC

### ● Volumen de suministro

- 1 Colchoneta inflable para 2 personas
- 2 Parches de reparación
- 1 Manual de instrucciones




## Indicaciones de seguridad

**¡GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA FUTURAS CONSULTAS!**

-  **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS PEQUE-**

**ÑOS!** Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje o el producto. Existe riesgo de asfixia con el material de embalaje y riesgo de muerte por estrangulación. A menudo los niños no son conscientes de los peligros.

-  **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE POR AHOGAMIENTO!** Existe peligro de muerte por ahogamiento. Utilice manguitos/flotadores si fuese necesario. No permanezca solo en el agua. Asegúrese de que haya presente siempre al menos un especialista. ¡Solo apto para personas que sepan nadar!

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE!**

Nunca utilice el producto en zonas de aguas abiertas. Existe el riesgo de acabar a la deriva. Utilice el producto solo en zonas de aguas cerradas donde pueda visualizar la extensión p. ej. en piscinas (consulte las advertencias correspondientes en el producto).

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE!**

Si las personas se resbalan del producto, podrían ahogarse en pocos segundos, incluso aunque se encuentren en aguas en las que puedan ponerse de pie.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE!**

Nunca utilice el producto en zonas de aguas profundas. Utilícelo únicamente en zonas vadeables. Una zona será vadeable si al sentarse el usuario del producto en el suelo, su cabeza sobresale por encima del nivel de agua (consulte las advertencias correspondientes en el producto).

**⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE LESIONES!**

Compruebe que ninguna pieza presente daños. Las piezas dañadas pueden mermar la seguridad y el funcionamiento. Utilice el producto solo adecuadamente.

**⚠** Tenga cuidado de no inflar el producto con demasiado aire. De lo contrario el producto podría reventar.

- El producto solo debe ser utilizado por personas que estén familiarizadas con las advertencias de seguridad.
- Por favor, tenga en cuenta la capacidad de carga máxima. Superar el límite de peso puede provocar daños en el producto, así como afectar negativamente a la funcionalidad.
- No utilice el producto si ve o sospecha de algún tipo de daño.
- No utilice el producto si detecta una fuga de aire.

**⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE INTOXICACIÓN Y DE DAÑOS MATERIALES!**

No encienda ningún fuego cerca del producto y manténgalo alejado de cualquier fuente de calor.

- No utilice el producto sobre suelos duros o pedregosos ya que de lo contrario podría dañarse.
- Mantenga este producto alejado de objetos afilados. De lo contrario el producto podría dañarse.

**⚠ ¡PRECAUCIÓN!** Es posible que las cámaras de aire se sumerjan bajo la superficie del agua al subirse al producto. Si se carga el producto de un solo lado podría volcarse.

- Guarde el parche de reparación **3** lejos del alcance de los niños.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!**

Evite el uso de protectores solares y productos para el cuidado de la piel que contengan alcohol. Los protectores solares y los productos para el cuidado de la piel que contienen alcohol pueden disolver el revestimiento de color del producto. Esto puede decolorar su cuerpo, la ropa u otros objetos que entren en contacto con el producto.

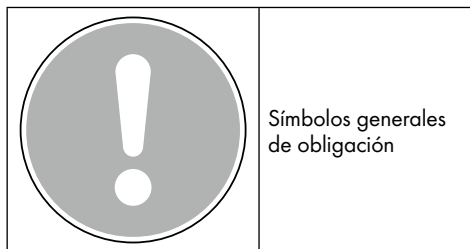
## ● Indicaciones de seguridad

**⚠ ¡ATENCIÓN!** El material de embalaje y fijación no forma parte del juguete y, por razones de seguridad, debe retirarse siempre antes de entregarle el producto al niño para que juegue.

- Cada vez que utilice el producto, revíselo previamente para asegurarse de que no está dañado ni desgastado. ¡Únicamente se debe usar este producto si se encuentra en su correcto estado!

## ● Pictogramas

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Observe los pictogramas indicados en el producto antes de utilizarlo. En caso contrario, podrían producirse lesiones y/o daños materiales.





	¡Solo apto para personas que sepan nadar!
	Hinche las cámaras de aire completamente. Siga el orden marcado.
	Número de usuarios: adulto/niño
	Primero lea las instrucciones de uso.
	máx. capacidad de carga

	
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Es necesario equilibrar el aparato.	
	Utilizar solo en piscinas.
	Símbolos generales de prohibición
	No indicado para niños menores de 14 años.
	Símbolos generales de advertencia

	<p>No ofrece protección contra el ahogamiento.</p>
	<p>Presión de funcionamiento permitida</p>

## ● Manejo

**Nota:** Antes de utilizar el producto por primera vez, un adulto debe asegurarse concienzudamente de que no tiene ningún tipo de agujeros, zonas porosas o costuras con fugas.

**Recomendación:** Una vez deshinchado el producto, déjelo reposar durante un día. Si el producto es nuevo déjelo ventilar al aire un par de días.

## ● Llenar de aire

**¡CUIDADO!** Los productos hinchables de plástico son sensibles al frío y al calor. Por tanto, no utilice el producto si la temperatura ambiente baja de los 15 °C o supera los 40 °C. De lo contrario el producto podría dañarse.

**Nota:** En principio solo las personas adultas deben inflar el producto. Tenga cuidado de no inflar el producto con demasiado aire. En ningún caso utilice un compresor de aire. Detenga el proceso cuando aumente la resistencia de bombeo y las costuras se tensen. De lo contrario el material podría rasgarse. Utilice solo bombas manuales y/o bombas especialmente diseñadas para inflar productos de plástico.

**¡IMPORTANTE!** Tenga en cuenta que la temperatura del aire y las condiciones atmosféricas influyen en la presión del aire de productos hinchables. Cuando

el tiempo es frío, el producto pierde presión, ya que el aire se contrae. En estas condiciones es posible que haya que inflarlo más. El aire se expande con el calor. En estas condiciones es posible que haya que desinflarlo un poco para evitar un sobrellenado.

- A continuación, desenrolle el producto y compruebe que no tiene agujeros, rasgaduras u otros daños.
- Abra la válvula [2]. Hinche todas las cámaras de aire hasta que el producto quede lo bastante firme. Cierre la tapa de la válvula y presione la válvula [2] hacia abajo aplicando una ligera presión en cada cámara de aire.
- Asegúrese de que las cámaras de aire se llenan de aire consecutivamente de manera uniforme.

## ● Sacar el aire

- Extraiga la válvula [2] para que salga el aire.

**Nota:** Antes de doblar el producto, asegúrese de que este se ha secado completamente. De este modo evitará la formación de moho, los malos olores y la pérdida de color.

## ● Limpieza y cuidado

- Antes de cada uso, debe comprobarse si el producto está dañado.
- Utilice un paño ligeramente humedecido y sin pelusas para la limpieza.
- No utilice en ningún caso productos de limpieza abrasivos o corrosivos.

## ● Advertencias sobre el almacenamiento

- Compruebe que el producto esté seco tanto por dentro como por fuera cuando quiera almacenarlo durante un largo periodo de tiempo. De lo contrario podrían formarse machas de humedad y hongos.
- Conserve el producto en un lugar oscuro y seco, fuera del alcance de los niños.

- La temperatura de almacenamiento ideal es entre 10 °C y 20 °C.
- Asegúrese de que el producto no entra en contacto con objetos cortantes mientras está guardado.

## ● Reparación del producto

**Nota:** En caso de que se produzcan pequeños daños en el producto podrá repararlos con ayuda del estuche de reparación proporcionado. En caso de que los daños sean de mayor magnitud, acuda a una tienda especializada.

- En primer lugar vacíe completamente el aire del producto (ver apartado “Sacar el aire”).
- Recorte un parche de reparación [3] según el tamaño del agujero que desea reparar.

**Nota:** Asegúrese de que el parche de reparación [3] sea mayor que el agujero y que lo cubra completamente.

- Redondee los lados del parche de reparación [3] y retire la lámina protectora.
- Coloque el parche de reparación [3] sobre el agujero y haga presión sobre el mismo. En caso de que sea necesario coloque un objeto pesado sobre el parche de reparación [3].
- Espere 24 horas antes de volver a inflar el producto.

## ● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

## ● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías,

mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

## ● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 408358\_2207) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## ● **Asistencia**

### **ES Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)

<b>De anvendte piktogrammers legende</b> .....	Side 62
<b>Indledning</b> .....	Side 62
Formålsbestemt anvendelse .....	Side 62
Beskrivelse af de enkelte dele .....	Side 62
Tekniske data.....	Side 62
Leverede dele.....	Side 62
<b>Sikkerhedsanvisninger</b> .....	Side 62
Sikkerhedsanvisninger .....	Side 63
<b>Piktogrammer</b> .....	Side 63
<b>Betjening</b> .....	Side 65
Luftindtag .....	Side 65
Tømning for luft .....	Side 65
<b>Rengøring og pleje</b> .....	Side 65
Instruktioner til opbevaring .....	Side 65
Reparation af produktet.....	Side 65
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side 66
<b>Garanti</b> .....	Side 66
Afvikling af garantisager .....	Side 66
Service .....	Side 66

## De anvendte piktogrammers legende



Sikkerhedsanvisninger  
Handlingsanvisninger

## Dobbelt luftmadras

### ● Indledning



Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første brugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

**IKKE-OVERHOLDELSE OG OVERTRÆDELSE AF BETJENINGSVEJLEDNINGEN KAN MEDFØRE FARER SOM KVÆSTELSER OG DØD, FX GENNEM DRUKNING!**

### ● Formålsbestemt anvendelse

Produktet er ikke egnet til børn under 14 år. Andre former for anvendelse end den tidligere beskrevne eller en ændring af produktet er ikke tilladt og kan føre til tilskadekomst og/eller beskadigelse af produktet. Producenten fralægger sig ethvert ansvar for skader som følge af ikke-formålsbestemt brug. Produktet er ikke beregnet til den erhvervsmæssig anvendelse.

Produktet er ikke egnet som svømmehjælp, badelegetøj eller vintersportsprodukt og kun egnet til svømmere!

**Obs!** Brugeroverfladen er den side med ventiler og symboler.

### ● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Dobbelt luftmadras
- 2 Ventil
- 3 Reparationslapper

### ● Tekniske data

Mål (oppustet):	213 x 22 x 174 cm
Vægt:	ca. 2,74 kg
Maks. antal personer:	2 personer
Maks. bæreevne:	200 kg
Nominelt tryk:	0,43 psi (0,03 bar)
Materiale:	PVC




### ● Leverede dele

- 1 dobbelt luftmadras
- 2 reparationslapper
- 1 betjeningsvejledning



## Sikkerhedsanvisninger

**OPBEVAR ALLE SIKKERHEDSANVISNINGER OG VEJLEDNINGER TIL FREMTIDIG BRUG!**

-  **⚠ ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKESFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!** Lad aldrig børnevære uden opsyn med emballagematerialet og produktet. Der er fare for kvælning gennem emballagen og livsfare gennem strangulering. Børn undervurderer ofte farerne.
-  **⚠ ADVARSEL! LIVSFARE PÅ GRUND AF DRUKNING!** Der er livsfare på grund af drukning. Anvend i givet fald svømmehjælp. Ophold dig aldrig alene i vandet. Vær opmærksom på at mindst en fagkyndig person er tilstede. Kun egnet til svømmere!
-  **⚠ ADVARSEL! LIVSFARE!** Anvend aldrig produktet i åbne farvande. Der er fare for at drive væk fra kysten. Anvend kun produktet i lukkede farvande af en overskuelig størrelse, som f.eks.

svømmebassiner (se de tilsvarende advarselshenvisninger på produktet).

**⚠ ADVARSEL! LIVSFARE!** Personer kan hurtigt drukne, hvis de glider af produktet, også selv om de opholder sig i vand, hvor de kan bunde.

**⚠ ADVARSEL! LIVSFARE!** Anvend aldrig produktet i dybe farvande. Anvend udelukkende produktet på lavt vand. Et vandområde er lavt, hvis brugeren af produktet kan sidde på bunden, mens hovedet stadig er over vandoverfladen (se de tilsvarende advarselshenvisninger på produktet).

**⚠ FORSIGTIG! FARE FOR PERSONSKADE!** Kontroller, at alle dele er ubeskadigede. Beskadigede dele kan påvirke sikkerheden og funktionen. Anvend produktet formålsbestemt.

**⚠** Sørg for at du ikke pumper for meget luft i produktet. Ellers kan produktet bryde.

- Produktet må kun anvendes af personer, som er fortrolige med sikkerhedshenvisningerne.
- Vær opmærksom på den maksimale bæreevne. En overskridelse af bæreevnen kan føre til produktskader, samt have en negativ indvirkning på funktionen.
- Anvend ikke produktet i tilfælde af synlige eller formodede skader.
- Anvend ikke produktet, hvis der siver luft ud.

**⚠ FORSIGTIG! RISIKO FOR TILSKADEKOMST OG FARE FOR MATERIEL SKADE!** Tænd aldrig ild i nærheden af produktet og hold det væk fra varmekilder.

- Anvend produktet ikke på hårde eller stenede undergrunde, ellers kan det medføre beskadigelser på produktet.
- Hold produktet på afstand af spidse genstande. Ellers kan det føre til beskadigelser af produktet.

**⚠ FORSIGTIG!** Luftkamrene kan blive trykket under vandoverfladen, når brugeren kravler op på produktet. Derved kan der ske en ensidig belastning af produktet og det kan tippe.

- Hold reparationslappen **3** på afstand af børn.

**⚠ ADVARSEL!** Undgå anvendelsen af solbeskyttelsesmidler og hudplejeprodukter, der indeholder alkohol. Solbeskyttelses- og hudplejemidler, der indeholder alkohol, kan opløse produktets farvebelægning. Dette kan medføre misfarvninger på din

krop, dit tøj eller andre genstande, der kommer i berøring med produktet.



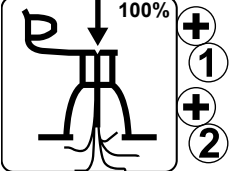
## ● Sikkerhedsanvisninger

**⚠ OBS!** Alle emballage- og fastgørelsesmaterialer er ikke bestanddel af legetøjet og bør altid fjernes på grund af sikkerhedsmæssige årsager, inden produktet gives til børn til leg.

- Kontroller produktet inden hver brug for beskadigelser eller slid. Produktet må kun anvendes, hvis det er i perfekt stand!

## ● Piktogrammer

**⚠ ADVARSEL!** Vær opmærksom på piktogrammerne på produktet inden du anvender det. Ellers kan det resultere i tilskadekomst og/eller materielle skader.

	Generelt påbudssymbol
	Kun til svømmere!
	Luftkamrene pumpes helt op. I markeret rækkefølge.

	<p>Antal af brugere: voksne/børn</p>
	<p>Læs først betjenings- vejledningen.</p>
	<p>maks. belastning</p>
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div data-bbox="90 834 311 1058">  </div> <div data-bbox="314 834 535 1058">  </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div data-bbox="176 1066 216 1106"> <input type="checkbox"/> </div> <div data-bbox="406 1066 445 1106"> <input checked="" type="checkbox"/> </div> </div> <p>Produkt kræver afbalancering.</p>	
	<p>Må kun bruges i svømmebassiner.</p>

	<p>Generelt forbudssymbol</p>
	<p>Ikke egnet til børn under 14 år.</p>
	<p>Generelle advarsels- henvisninger</p>
	<p>Ingen beskyttelse mod drukning.</p>
	<p>Tilladt driftstryk</p>



## ● Betjening

**Bemærk:** En voksen bør kontrollere produktet grundigt for huller, porøse steder og utætte syninger, inden første anvendelse.

**Anbefaling:** Pust produktet op og lad det ligge en dags tid. Nye produkter luftes et par dage i frisk luft.

## ● Luftindtag

**FORSIGTIG!** Oppustelige plastprodukter reagerer følsomme på kulde og varme. Anvend derfor ikke produktet, når omgivelsestemperaturen falder til under 15 °C, henholdsvis stiger til over 40 °C. Ellers kan det føre til beskadigelser af produktet.

**Bemærk:** Oppumpningen bør grundlæggende foretages af voksne. Sørg for at du ikke pumper for meget luft ind i produktet. Anvend under ingen omstændighed en kompressor. Stop oppumpningen, hvis modstanden tager til og sømmene spændes. I modsat fald kan materialet bryde. Anvend kun manuelle pumper og/eller pumper som er særlig beregnet til oppustelige plastprodukter.

**VIGTIGT!** Luftens temperatur og vejrforholdene har indflydelse på lufttrykket i oppustelige produkter. I koldt vejr mister produktet lufttryk, idet luften trækker sig sammen. Under disse betingelser skal du evt. tilføje luft. Ved varme udvider luften sig.

Under disse betingelser skal du evt. lade noget luft sive ud, for at forhindre en overopfyldning.

- Rul produktet i første omgang ud og kontroller det for huller, revner og andre skader.
- Åbn ventilen [2]. Oppust alle luftkamre, indtil produktet er fast nok. Luk ventilhætten og tryk ventilen [2] nedad, idet du trykker let på hvert luftkammer.
- Sørg for, at luftkamrene fyldes jævnt med luft efter hinanden.

## ● Tømning for luft

- Træk ventilen [2] ud, så luften kan slippe ud.  
**Bemærk:** Sørg for, at produktet er helt tørt, inden det foldes sammen. Dette forhindrer dannelsen af skimmel, ubehagelige lugte og misfarvning.

## ● Rengøring og pleje

- Hver gang produktet tages i brug, skal det først kontrolleres for skader.
- Brug en let fugtet, fnugfri klud til rensning.
- Der må ikke under nogen omstændigheder bruges ætsende eller skurende rengøringsmidler.

## ● Instruktioner til opbevaring

- Vær opmærksom på, at produktet er fuldstændigt tørt både indvendig og udvendig, hvis det skal opbevares i længere tid. Ellers kan der komme mug og skimmel på produktet.
- Produktet opbevares i et mørkt og tørt rum – udenfor børns rækkevidde.
- Den ideelle opbevaringstemperatur ligger på mellem 10–20 °C.
- Sørg for, at produktet ikke bringes i berøring med spidse genstande under opbevaringen.

## ● Reparation af produktet

**Bemærk:** Små skader kan du selv reparere med det medleverede lapperej. Ved større skader kontakt venligst en specialforretning.

- Lad i første omgang luften sive fuldstændigt ud af produktet (se "Tømning for luft").
- Skær reparationslappen [3] til iht. hullets størrelse.  
**Bemærk:** Vær opmærksom på at reparationslappen [3] er større end hullet og overlapper kanterne.
- Afrund reparationslappens [3] sider og træk beskyttelsesfolien af.

- Anbring reparationslappen **3** på hullet og tryk denne fast derpå. Stil eventuel en tung genstand på reparationslappen **3**.
- Vent 24 timer, inden du pumper produktet op igen.

## ● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

## ● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis

for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatører, slanger, farvepatroner), eller skader på skræbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

## ● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 408358\_2207) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## ● **Service**

**DK** **Service Danmark**  
 Tel.: 80253972  
 E-Mail: owim@lidl.dk

<b>Legenda dei pittogrammi utilizzati</b> .....	Pagina 68
<b>Introduzione</b> .....	Pagina 68
Uso conforme alla destinazione d'uso.....	Pagina 68
Descrizione dei componenti.....	Pagina 68
Specifiche tecniche.....	Pagina 68
Contenuto della confezione.....	Pagina 68
<b>Avvertenze di sicurezza</b> .....	Pagina 68
Avvertenze di sicurezza.....	Pagina 69
<b>Pittogrammi</b> .....	Pagina 69
<b>Funzionamento</b> .....	Pagina 71
Immissione di aria.....	Pagina 71
Scarico dell'aria.....	Pagina 71
<b>Pulizia e cura</b> .....	Pagina 71
Indicazioni sulla conservazione.....	Pagina 71
Riparazione del prodotto.....	Pagina 72
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina 72
<b>Garanzia</b> .....	Pagina 72
Gestione dei casi in garanzia.....	Pagina 73
Assistenza.....	Pagina 73

## Legenda dei pittogrammi utilizzati



Avvertenze di sicurezza  
Istruzioni per l'uso

## Materassino gonfiabile

### ● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

**LA MANCATA OSSERVAZIONE E LA VIOLAZIONE DELLE AVVERTENZE DI SICUREZZA PUÒ CAUSARE PERICOLI, COME LESIONI E MORTE, PER ESEMPIO DA ANNEGAMENTO!**

### ● Uso conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto non è adatto per bambini al di sotto di 14 anni. Un utilizzo differente da quello sopra descritto o una modifica del prodotto non sono ammessi e possono causare lesioni e/o danni al prodotto stesso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un impiego non conforme alla destinazione d'uso. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale. Il prodotto non è un dispositivo di galleggiamento, né un giocattolo acquatico o un articolo per sport invernali ed è adatto soltanto a chi sa nuotare!

**Attenzione!** La superficie di appoggio per l'utente è il lato con le valvole e i simboli.

### ● Descrizione dei componenti

- 1 Materassino gonfiabile
- 2 Valvola
- 3 Toppa di riparazione

### ● Specifiche tecniche

Dimensioni (gonfiato): 213 x 22 x 174 cm  
Peso: ca. 2,74 kg  
Numero max. di persone: 2 persone  
Carico max.: 200 kg  
Pressione nominale: 0,43 psi (0,03 bar)  
Materiale: PVC

### ● Contenuto della confezione

- 1 Materassino gonfiabile
- 2 Toppe di riparazione
- 1 Manuale di istruzioni



### Avvertenze di sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI E LE AVVERTENZE DI SICUREZZA PER EVENTUALI CONSULTAZIONI FUTURE!

#### ■ **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI!**

Non lasciare mai i bambini incustoditi in presenza del materiale di imballaggio e del prodotto. Sussiste un pericolo di soffocamento causato dai materiali di imballaggio e un rischio letale di strangolamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli.

**ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE PER ANNEGAMENTO!** Sussiste pericolo di morte per annegamento. Utilizzare eventualmente salvagenti. Non restare mai da soli in acqua. Fare attenzione a che sia presente almeno una persona che sa nuotare. Solo per chi sa nuotare!

### **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE!**

Non utilizzare mai il prodotto in acque aperte. Rischio di allontanamento dalla riva. Utilizzare sempre in acque chiuse dai confini visibili, come ad esempio le piscine (vedi i rispettivi segnali di avviso sul prodotto).

### **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE!**

Se le persone scivolano dal prodotto in acqua possono annegare in breve tempo, anche in acque poco profonde.

### **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE!**

Non utilizzare mai il prodotto in acque profonde. Utilizzare esclusivamente in acque poco profonde. Per acqua poco profonda si intende un fondale sul quale ci si può sedere rimanendo con la testa fuori dall'acqua (vedi le relative avvertenze riportate sul prodotto).

**⚠ CAUTELA! PERICOLO DI LESIONI!** Assicurarsi che tutti i componenti siano integri. Eventuali componenti danneggiati possono compromettere la sicurezza e il funzionamento. Utilizzare il prodotto in modo conforme alla sua destinazione d'uso.

**⚠** Fare attenzione a non immettere troppa aria quando si gonfia il prodotto. In caso contrario il prodotto potrebbe esplodere.

- Il prodotto può essere utilizzato esclusivamente da persone istruite circa la sua sicurezza.
- Non superare il carico massimo. Il superamento del limite di peso può causare danni al prodotto e condizionarne il funzionamento.
- Non utilizzare il prodotto se si rilevano danni visibili o presunti.
- Non utilizzare il prodotto se perde aria.

### **⚠ CAUTELA! PERICOLO DI AVVELENAMENTO E PERICOLO DI DANNI MATERIALI!**

Non accendere fuochi in prossimità del prodotto e mantenerlo lontano da fonti di calore.

- Non utilizzare il prodotto su terreni duri o rocciosi, altrimenti possono verificarsi danni al prodotto.
- Tenere il prodotto lontano da oggetti appuntiti. In caso contrario possono verificarsi danni al prodotto.

**⚠ CAUTELA!** Quando si sale sul prodotto questo potrebbe essere spinto sotto il livello

dell'acqua. In questo caso e nel caso di un carico laterale il prodotto può ribaltarsi.

- Tenere la toppa di riparazione [3] lontano dalla portata dei bambini.

### **⚠ ATTENZIONE!**

Evitare l'utilizzo di prodotti per la cura della pelle e la protezione dal sole contenenti alcool. I prodotti per la cura della pelle e la protezione dal sole contenenti alcool possono provocare scoloriture del rivestimento colorato del prodotto. Ciò può causare macchie sul corpo, sugli indumenti o su altri oggetti che vengono in contatto con il prodotto.

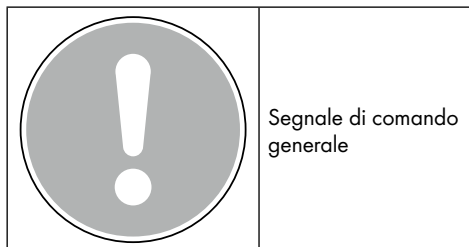
## ● Avvertenze di sicurezza

**⚠ ATTENZIONE!** Tutti i materiali che costituiscono l'imballaggio e quelli utilizzati per il fissaggio non sono parte integrante del giocattolo, si consiglia pertanto di rimuoverli sempre per motivi di sicurezza prima di consegnare il prodotto ai bambini per giocare.

- Prima di ogni utilizzo controllare che il prodotto non sia danneggiato o consumato. Il prodotto può essere utilizzato solo se in perfetto stato!

## ● Pittogrammi

**⚠ ATTENZIONE!** Prima dell'uso osservare i pittogrammi applicati sul prodotto. In caso contrario potrebbero verificarsi lesioni personali e/o danni materiali.



	Solo per chi sa nuotare!
	Gonfiare completamente le camere d'aria. Seguire la sequenza illustrata.
	Numero degli utenti: adulti/bambini
	Leggere prima di tutto le istruzioni per l'uso.
	Max. portata

	<input type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>
L'attrezzo richiede un controbilanciamento.			
	Utilizzare solo in vasche/piscine.		
	Segnale di divieto generale		
	Non adatto a bambini di età inferiore a 14 anni.		
	Segnale di avviso generale		

	<p>Nessuna protezione contro l'annegamento.</p>
	<p>Pressione di esercizio ammessa</p>

## ● Funzionamento

**Nota:** prima di utilizzare il prodotto per la prima volta è assolutamente necessario che un adulto verifichi l'eventuale presenza di fori, superfici porose e punti di cucitura non a tenuta.

**Consiglio:** gonfiare il prodotto e metterlo da parte per un giorno. I prodotti nuovi devono essere lasciati all'aria aperta per un paio di giorni.

## ● Immissione di aria

**ATTENZIONE!** I prodotti in plastica gonfiabili sono sensibili al freddo e al calore. Non utilizzare pertanto il prodotto se la temperatura circostante scende al di sotto dei 15 °C o sale sopra i 40 °C. In caso contrario, possono verificarsi danni al prodotto.

**Nota:** la gonfiatura deve essere eseguita generalmente da persone adulte. Assicurarsi di non immettere troppa aria nel gonfiare il prodotto. Non utilizzare in nessun caso un compressore. Interrompere il processo se aumenta la resistenza durante la gonfiatura e le cuciture sono in tensione. In caso contrario, il materiale può strapparsi. Utilizzare soltanto pompe a mano e/o pompe che sono idonee per prodotti in plastica gonfiabili.

**IMPORTANTE!** Fare attenzione che la temperatura dell'aria e le condizioni del tempo non influiscano sulla pressione di gonfiatura di prodotti gonfiabili. In caso di temperature fredde il prodotto perde pressione poiché l'aria si contrae. In tal caso è necessario aggiungere aria. In caso di calore, l'aria si espande. In tal caso è necessario far fuoriuscire aria per evitare un eccessivo riempimento.

- Anzitutto srotolare il prodotto e verificare l'eventuale presenza di fori, crepe o di altri danni.
- Aprire la valvola [2]. Gonfiare tutte le camere d'aria fino a che il prodotto non risulta ben teso. Chiudere il tappo della valvola e premere la valvola [2] verso il basso praticando una leggera pressione su ogni camera d'aria.
- Assicurarsi che le camere d'aria vengano gonfiate in modo uniforme una dopo l'altra.

## ● Scarico dell'aria

- Estrarre la valvola [2] per scaricare l'aria.
- Nota:** prima di ripiegare il prodotto assicurarsi che sia completamente asciutto. Ciò evita la formazione di muffa, odori sgradevoli e scolorimenti.

## ● Pulizia e cura

- Prima di ogni utilizzo, accertarsi che il prodotto sia in perfette condizioni.
- Per la pulizia, utilizzare un panno leggermente inumidito e privo di pelucchi.
- Non utilizzare mai detergenti corrosivi.


## ● Indicazioni sulla conservazione





- Prima di riporlo per un lungo periodo fare attenzione che il prodotto sia completamente asciutto all'interno e all'esterno. In caso contrario si possono formare muffa o macchie derivanti da muffa.
- Riporre il prodotto in un ambiente buio e asciutto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.

- La temperatura di conservazione ideale è di: 10–20 °C.
- Accertarsi che durante lo stoccaggio il prodotto non entri in contatto con oggetti taglienti.

## ● Riparazione del prodotto

**Nota:** i danni di lieve entità possono essere riparati dall'utente con il kit di riparazione in dotazione. In caso di danni di maggiore entità, rivolgersi ad un negozio specializzato.

- Fare uscire completamente l'aria dal prodotto (vedere „Scarico dell'aria“).
- Ritagliare la toppa di riparazione  in base alla dimensione del foro.
 

**Nota:** assicurarsi che la toppa di riparazione  sia più estesa del foro e ampiamente sovrapposta sui bordi di questo.
- Arrotondare i lati della toppa di riparazione  e rimuovere la pellicola di protezione.
- Applicare la toppa di riparazione  sul foro ed esercitare pressione con forza. Posizionare eventualmente un oggetto pesante sulla toppa di riparazione .
- Attendere 24 ore prima di gonfiare nuovamente il prodotto.

## ● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

## ● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.



## ● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 408358\_2207) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● Assistenza

### IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)

<b>Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata</b> .....	Oldal 75
<b>Bevezető</b> .....	Oldal 75
Rendeltetészerű használat.....	Oldal 75
Alkatrészleírás.....	Oldal 75
Műszaki adatok.....	Oldal 75
A csomag tartalma.....	Oldal 75
<b>Biztonsági tudnivalók</b> .....	Oldal 75
Biztonsági tudnivalók.....	Oldal 76
<b>Piktogramok</b> .....	Oldal 76
<b>Kezelés</b> .....	Oldal 78
Levegő beengedése.....	Oldal 78
A levegő kieresztése.....	Oldal 78
<b>Tisztítás és ápolás</b> .....	Oldal 78
A tárolásra vonatkozó utasítások.....	Oldal 78
A termék javítása.....	Oldal 79
<b>Mentesítés</b> .....	Oldal 79
<b>Garancia</b> .....	Oldal 79
Garanciális ügyek lebonyolítása.....	Oldal 79
Szerviz.....	Oldal 80

## Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata



Biztonsági tudnivalók  
Kezelési utasítások

## Dupla légpárnás matrac

### ● Bevezető



Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétele előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

**A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA VESZÉLYT EREDMÉNYEZHET, ÍGY PL. SÉRÜLÉSHEZ VAGY FULLADÁS ÁLTALI HALÁLHOZ VEZETHET!**

### ● Rendeltetésszerű használat

A termék 14 évesnél fiatalabb gyerekek számára nem alkalmas. Az előbb leírtól eltérő alkalmazás vagy a termék megváltoztatása nem engedélyezett és sérülésekhez és/vagy a termék megkárosodásához vezethet. A rendeltetésétől eltérő használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget. A terméket nem közületi felhasználásra szánták.

A jelen termék nem úszássegítő eszköz, nem vízi játszószer, nem téli sporteszköz, és csak úszni tudók számára készült!

**Figyelem!** A felhasználói felület a szelepeket és szimbólumokat tartalmazó oldal.

### ● Alkatrészleírás

- 1 Dupla légpárnás matrac
- 2 Szelep
- 3 Javítófolt

### ● Műszaki adatok

Mérete (felfújva): 213 x 22 x 174 cm  
Súly: kb. 2,74 kg  
Személyek száma max.: 2 személy  
Max. terhelés: 200 kg  
Névleges nyomás: 0,43 psi (0,03 bar)  
Anyaga: PVC

### ● A csomag tartalma

- 1 Dupla légpárnás matrac
- 2 Javítófolt
- 1 Használati útmutató



### **Biztonsági tudnivalók**

**GONDOSAN ŐRIZZEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS ÚTMUTATÁST A JÖVŐBENI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL!**



#### **FIGYELMEZTETÉS! KISGYERMEKEK ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA ÉLET- ÉS BALESET-**

**VESZÉLYES!** Soha ne hagyjon gyermeket a termékkel és a csomagolóanyaggal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok miatt fulladás- és fojtásveszély áll fenn. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket.

#### **FIGYELMEZTETÉS! ÉLETVESZÉLY VÍZBE**

**FULLADÁS MIATT!** Vízbe fulladás miatti életveszély áll fenn. Adott esetben használjon úszássegítő eszközt. Soha ne tartózkodjon egyedül a vízben. Ügyeljen arra, hogy legalább egy szakértelemmel bíró személy jelen legyen. Csak úszók használhatják!

**▲ FIGYELMEZTETÉS! ÉLETVESZÉLY!** A terméket tilos nyílt vízben használni. A parttól való elsodródás veszélye. Mindig csak zárt, áttekinthető vízfelületeken mint pl. úszómedencékben használja (lásd a terméken látható megfelelő figyelmeztető jelzéseket).

**▲ FIGYELMEZTETÉS! ÉLETVESZÉLY!** A termékről lecsúszó személy rövid időn belül megfulladhat még akkor is, ha állni tud a vízben.

**▲ FIGYELMEZTETÉS! ÉLETVESZÉLY!** A terméket tilos mély vízben használni. Kizárólag sekély vízben használja. A víz akkor tekinthető sekélynek, ha a termék használója képes úgy a vízfelületen ülni, hogy közben a feje kilátszik a vízből (lásd a terméken látható figyelmeztetéseket).

**▲ VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Bizonyosodjon meg arról, hogy minden rész sértetlen. A sérült alkatrészek befolyásolhatják a biztonságot és a működést. Csak rendeltetés szerűen használja a terméket.

**▲** Ügyeljen arra, hogy ne fújjon túl sok levegőt a termékbe. Ellenkező esetben a termék kidurranhat.

■ A terméket csak a biztonsági tudnivalókat ismerő személy használhatja.

■ Vegye figyelembe a maximális terhelést. A súlyhatár túllépése a termék megrongálódásához vezethet, valamint hátrányosan befolyásolhatja a működést.

■ Ne használja a terméket, ha sérülést lát vagy gyanít.

■ Ne használja a terméket, ha szivárog belőle a levegő.

**▲ VIGYÁZAT! MÉRGEZÉSVESZÉLY ÉS ANYAGI KÁROK VESZÉLYE!** Ne gyújtson tüzet a termék közelében és tartsa azt hőforrásoktól távol.

■ Ne használja a terméket kemény vagy kavicsos talajon, más esetben a termék megrongálódhat.

■ Tartsa távol a terméket az éles tárgyaktól. Ellenkező esetben a termék károsodhat.

**▲ VIGYÁZAT!** A légkamrákat felszálláskor a víz alá lehet nyomni. Ezáltal és az egyoldalú terhelés miatt a termék átfordulhat.

■ Tartsa távol a javítófoltot **3** a gyerekektől.

**▲ FIGYELMEZTETÉS!**

Kerülje a napozószerek, ill. alkoholt tartalmazó bőrápoló szerek használatát. Az alkoholt tartalmazó napozószerek és bőrápoló termékek feloldhatják a terméken festékbevonatát. Ez elszínezheti a testét, a ruházatát vagy a termékkel érintkező egyéb tárgyakat.

## ● Biztonsági tudnivalók

**▲ FIGYELEM!** A csomagoló- és rögzítőanyagok nem a játék tartozékai, ezeket biztonsági okokból mindig el kell távolítani, mielőtt odaadják a terméket a gyermekeknek játszani.

■ Ellenőrizze a terméket minden használat előtt, hogy nincsen-e rajta sérülés vagy az elhasználódás nyoma. A termék csak kifogástalan állapotban használható!

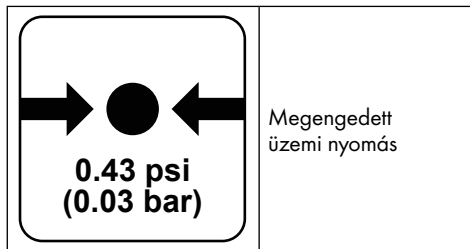
## ● Piktogramok

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Vegye figyelembe a terméken látható piktogramokat a termék használata előtt. Ellenkező esetben sérülések és/vagy anyagi károk lehetnek a következmények.

	Általános felszólító jelzés
	Csak úszóknak!

	<p>Teljesen fújja fel a légkamrákat. A megjelölt sorrendben.</p>
	<p>A használók létszáma: felnőtt/gyerek</p>
	<p>Először olvassa el a használati útmutatót.</p>
	<p>max. terhelhetőség</p>
	
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<p>Az eszköz kiegyensúlyozást igényel.</p>	

	<p>Csak medencében használja.</p>
	<p>Általános tiltó jelzés</p>
	<p>Nem alkalmas 14 év alatti gyermekeknek.</p>
	<p>Általános figyelmeztető jelzés</p>
	<p>Fulladás ellen nem véd.</p>



## ● Kezelés

**Tudnivaló:** Az első használat előtt egy felnőtt vizsgálja meg alaposan a terméket esetleges lyukak, porózus helyek vagy szivárgó varratok tekintetében.

**Javaslat:** Fújja fel a terméket és hagyja azt egy napon keresztül kiterítve. Az új terméket szellőztesse pár napon keresztül a friss levegőn.

## ● Levegő beengedése

**VIGYÁZAT!** A felfújható műanyag termékek a hidegre és a hőszékre érzékenyen reagálnak. Ezért ne használja a terméket, ha a környezeti hőmérséklet 15 °C alá süllyed, ill. 40 °C fölé. Ellenkező esetben a termék károsodhat.

**Tudnivaló:** A felfújást lehetőleg felnőttek végezzék. Ügyeljen arra, hogy ne fújjon túl sok levegőt a termékbe. Semmiképpen ne használjon kompresszort. Állítsa le a folyamatot, ha pumpálás alatt az ellenállás nő és a varratok feszülnek. Ellenkező esetben a termék kiszakadhat. Csak kézi pumpát használjon és/vagy olyanokat, amelyek speciálisan műanyag termékek felfújására készültek.

**FONTOS!** Vegye figyelembe, hogy a levegő hőmérséklete és az időjárási feltételek befolyásolják a felfújható termékek belső légnyomását. Hideg időben a termék belső légnyomása lecsökken, mivel a levegő összehúzódik. Ilyen feltételek között adott esetben levegőt kell hozzáfűjni. Hőségben a levegő kitér. Ilyen feltételek között adott esetben levegőt kell kiengedni, hogy megakadályozzuk a túltöltöttséget.

- Mielőtt a terméket használná vizsgálja azt meg lyukak, szakadások és más károsodás tekintetében.

- Nyissa ki a szelepet [2]. Fújjon fel minden kamrát, amíg eléggé megtelt a termék levegővel. Zárja be a szelepszapkát és nyomja lefelé a szelepet [2] úgy, hogy minden légkamrára enyhe nyomást gyakorol.
- Ügyeljen arra, hogy egymás után és egyenletesen töltsön meg minden légkamrát levegővel.

## ● A levegő kieresztése

- Húzza ki a szelepet [2], hogy a levegő távozhasson.

**Tudnivaló:** Ügyeljen rá, hogy a termék teljesen száraz legyen, mielőtt összehajítja azt. Ezáltal megakadályozhatja a penész- és kellemetlen szagok képződését, valamint az elszíneződést.

## ● Tisztítás és ápolás

- A termék esetleges sérüléseit minden használat előtt ellenőrizni kell.
- A tisztításhoz és ápoláshoz enyhén megnedvesített, szálát nem ereszítő ruhát használjon.
- Semmiesetre se használjon maró, vagy súroló hatású tisztítószereket.

## ● A tárolásra vonatkozó utasítások

- Ügyeljen arra, hogy a termék kívül és belül is teljesen száraz legyen, mielőtt hosszabb időre eltárolná. Ellenkező esetben a csónak foltossá és penészesé válhat.
- Tárolja a terméket egy sötét és száraz helyiségben – a gyerekek számára elérhetetlen helyen.
- Az ideális tárolási hőmérséklet 10 °C–20 °C közötti.
- Ügyeljen arra, hogy a termék a tárolás során ne kerüljön kapcsolatba éles tárgyakkal.

## ● A termék javítása

**Figyelem:** az apróbb sérülések a mellékelt javítófoltok segítségével kijavíthatók. Nagyobb sérülések esetén forduljon a legközelebbi szakkereskedéshez.

- Először engedje ki az összes levegőt a termék-ből (lásd „A levegő leeresztése”).
- A lyuk nagyságának megfelelően vágja méretre a javítófoltot [3].

**Tudnivaló:** ügyeljen arra, hogy a javítófoltt [3] nagyobb legyen a lyuknál és fedje annak széleit.

- Kerekítse le a javítófoltok [3] oldalait, majd húzza le a védőfóliát.
- Igazítsa és nyomja rá erősen a javítófoltot [3] a lyukra. Adott esetben helyezzen egy nehéz tárgyat a javítófoltra [3].
- Várjon 24 órát, mielőtt újra felfújná a terméket.

## ● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

## ● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrészeknek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

## ● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 408358\_2207) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervic címre.

## ● Szerviz

### **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: [owim@lidl.hu](mailto:owim@lidl.hu)



<b>Legenda uporabljenih piktogramov</b> .....	Stran 82
<b>Uvod</b> .....	Stran 82
Uporaba v skladu z določili .....	Stran 82
Opis delov .....	Stran 82
Tehnični podatki .....	Stran 82
Obseg dobave .....	Stran 82
<b>Varnostni napotki</b> .....	Stran 82
Varnostni napotki .....	Stran 83
<b>Piktogrami</b> .....	Stran 83
<b>Uporaba</b> .....	Stran 85
Spuščanje zraka v izdelek .....	Stran 85
Izpuščanje zraka .....	Stran 85
<b>Čiščenje in nega</b> .....	Stran 85
Napotki za skladiščenje .....	Stran 85
Popravljanje izdelka .....	Stran 85
<b>Odstranjevanje</b> .....	Stran 86
<b>Garancija in servis</b> .....	Stran 86
Postopek pri uveljavljanju garancije .....	Stran 86
Servis .....	Stran 86
<b>Garancijski list</b> .....	Stran 87

## Legenda uporabljenih piktogramov



Varnostni napotki  
Navodila za upravljanje

## Dvojna zračna blazina

### ● Uvod



Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

**NEUPOŠTEVANJE VARNOSTNIH NAPOTKOV IN RAVNANJE V NASPROTJU Z NAVODILI ZA UPORABO LAHKO POVZROČI NEVARNOSTI, KOT SO TELESNE POŠKODBE IN SMRT ZARADI NPR. UTOPITVE!**

### ● Uporaba v skladu z določili

Izdelek ni primeren za otroke, mlajše od 14 let. Kakršna koli drugačna uporaba od zgoraj opisane ali spreminjanje izdelka ni dovoljeno in lahko privede do povzročitve poškodb in/ali škode na izdelku. Za poškodbe, nastale zaradi nepredvidene uporabe, proizvajalec ne prevzema odgovornosti. Izdelek ni predviden za poslovno uporabo. Ta izdelek ni pripomoček za plavanje, vodna igrača, izdelek za zimski šport in je primeren samo za plavalce!

**Pozor!** Uporabniški vmesnik je stran z ventili in s simboli.

### ● Opis delov

- 1 Dvojna zračna blazina
- 2 Ventil
- 3 Zaplata za popravila

### ● Tehnični podatki

Mere (napihnjena): 213 x 22 x 174 cm  
Masa: pribl. 2,74 kg  
Maks. število oseb: 2 osebi  
Maks. obremenitev: 200 kg  
Nazivni tlak: 0,43 psi (0,03 bar)  
Material: PVC


### ● Obseg dobave

- 1 Dvojna zračna blazina
- 2 Zaplata za popravila
- 1 Navodilo za uporabo



## Varnostni napotki

VSE VARNOSTNE NAPOTKE IN NAVODILA SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO!

-  **⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ ZA MALČKE IN OTROKE!** Otrok z embalažnim materialom in izdelkom nikoli ne pustite nenadzorovanih. Obstaja nevarnost zadušitve zaradi embalažnega materiala in smrtna nevarnost zaradi zadavitve. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti.
- **⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST ZARADI UTOPITVE!** Obstaja smrtna nevarnost zaradi utopitve. Po potrebi uporabite pripomočke za plavanje. Nikoli se ne zadržujte v vodi sami. Poskrbite, da je prisotna vsaj ena kompetentna oseba. Primerno samo za plavalce!
- **⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST!** Izdelka nikoli ne uporabljajte v odprtih vodah. Nevarnost oddaljite od obrežja. Vedno ga uporabljajte v zaprtih vodah z vidnim robom,

npr. v plavalnih bazenih (glejte ustrezne opozorilne napotke na izdelku).

**⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST!**

Če osebe zdrснеjo z izdelka, se lahko v kratkem času utopijo, tudi če se zadržujejo v plitki vodi.

**⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST!**

Izdelka nikoli ne uporabljajte v globokih vodah. Uporabljajte ga izključno v plitkih vodah. Voda je plitka, če lahko uporabnik izdelka sedi na dnu, glava pa je nad vodno gladino (glejte ustrezne opozorilne napotke na izdelku).

**⚠ PREVIDNO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!** Priprčajte se, ali so vsi deli nepoškodovani. Poškodovani deli lahko negativno vplivajo na varnost in delovanje. Izdelek uporabljajte samo skladno z določili.

**⚠** Poskrbite, da izdelka ne boste preveč napihnili. V nasprotnem primeru izdelek lahko počí.

- Izdelek smejo uporabljati samo osebe, ki so seznanjene z varnostnimi napotki.
- Upoštevajte največjo obremenitev. Prekoračitev mejne vrednosti mase lahko poškoduje izdelek in negativno vpliva na delovanje.
- Izdelka ne uporabljajte, če so vidne poškodbe ali domnevate, da je poškodovan.
- Če iz izdelka uhaja zrak, ga ne uporabljajte.

**⚠ PREVIDNO! NEVARNOST ZASTRUPITVE IN NEVARNOST POVZROČITVE MATERIALNE ŠKODE!** V bližini izdelka ne zanežite ognja in izdelek hranite stran od virov toplote.

- Izdelka ne uporabljajte na trdih ali kamnitih podlagah, sicer lahko pride do poškodb izdelka.
- Izdelka ne približujte koničastim predmetom. Sicer se izdelek lahko poškoduje.

**⚠ PREVIDNO!** Zračne komore lahko med vzpenjanjem potisnete pod vodno gladino. Zaradi tega in zaradi enostranske obremenitve se lahko izdelek prevrne.

- Zaplate za popravila 3 hranite zunaj dosega otrok.

**⚠ OPOZORILO!**

Izogibajte se uporabi sončnih krem in izdelkov za nego kože, ki vsebujejo alkohol. Sončne kreme in sredstva za nego kože, ki vsebujejo alkohol, lahko raztopijo barvni premaz izdelka. To lahko povzroči prenos barve na vaše telo, oblačila in druge predmete, ki pridejo v stik z izdelkom.

## ● Varnostni napotki

**⚠ POZOR!** Embalažni in pritrdilni materiali niso sestavni del igrače in jih je treba iz varnostnih razlogov vedno odstraniti, preden predate izdelek otrokom za igro.

- Pred vsako uporabo preverite, ali ima izdelek morebitne poškodbe oz. znake obrabe. Izdelek lahko uporabljate samo v brezhibnem stanju!

## ● Piktogrami

**⚠ OPOZORILO!** Pred uporabo upoštevajte piktograme, nameščene na izdelku. V nasprotnem primeru so lahko posledica telesne poškodbe in/ali povzročitev materialne škode.

	Splošni znak za zapoved
	Samo za plavalce!
	Zračne komore povsem napihnite. V označenem zaporedju.

	<p>Število uporabnikov: odrasli/otroci</p>
	<p>Najprej preberite navodilo za uporabo.</p>
	<p>maks. obremenitev</p>
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div data-bbox="90 836 311 1050">  <p style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></p> </div> <div data-bbox="314 836 535 1050">  <p style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></p> </div> </div> <p style="text-align: center;">Naprava zahteva uravnoteženje.</p>	
	<p>Uporabljajte samo v bazenu.</p>

	<p>Splošni znak za prepoved</p>
	<p>Ni primerno za otroke, mlajše od 14 let.</p>
	<p>Splošni opozorilni znak</p>
	<p>Ni zaščita pred utopitvijo.</p>
 <p style="text-align: center;"><b>0.43 psi (0.03 bar)</b></p>	<p>Dovoljeni delovni tlak</p>

## ● Uporaba

**Napotek:** Pred prvo uporabo mora izdelek temeljito preveriti odrasla oseba, ali ima kakšne luknje, porozna mesta in netesne šive.

**Priporočilo:** Izdelek napihnite in ga pustite en dan ležati. Nove izdelke nekaj dni zračite na svežem zraku.

## ● Spuščanje zraka v izdelek

**PREVIDNO!** Napihljivi plastični izdelki občutljivo reagirajo na mraz in vročino. Zato izdelka ne uporabljajte, če se temperatura okolice spusti pod 15 °C oz. če naraste nad 40 °C. Sicer se izdelek lahko poškoduje.

**Napotek:** Napihovanje naj praviloma izvajajo odrasli. Poskrbite, da izdelka ne boste preveč napihnili. V nobenem primeru ne uporabljajte kompresorja. Zaustavite postopek, če se upor med napihovanjem poveča in se šivi napnejo. V nasprotnem primeru se lahko material strga. Uporabljajte samo ročne zračne tlačilke in/ali zračne tlačilke, ki so predvidene posebej za napihljive plastične izdelke.

**POMEMBNO!** Upoštevajte, da temperatura zraka in vremenski pogoji vplivajo na zračni tlak napihljivih izdelkov. V hladnem vremenu izdelek zračni tlak izgubi, ker se zrak skrči. V teh okoliščinah morate po potrebi dodati zrak. Pri vročini se zrak razteza. Pod temi pogoji morate po potrebi izpustiti zrak, da preprečite prenapoljenost.

- Najprej odvijte izdelek in preverite, ali so v njem luknje, praske in druge poškodbe.
- Odprite ventil [2]. Napihnite zračne komore, da bo izdelek dovolj trden. Zaprite pokrovček ventila in potisnite ventil [2] navzdol, tako da rahlo pritisnete vsako zračno komoro.
- Poskrbite, da bodo zračne komore enakomerno in zaporedno napolnjene z zrakom.

## ● Izpuščanje zraka

- Izvlecite ventil [2], da lahko izpustite zrak.  
**Napotek:** Preden izdelek zložite, poskrbite, da bo povsem suh. S tem boste preprečili nastanek plesni, neprijetnih vonjav in razbarvanj.

## ● Čiščenje in nega

- Izdelek je treba pred vsako uporabo preveriti glede poškodb.
- Za čiščenje uporabljajte samo rahlo navlaženo krpo, ki ne pušča vlaken.
- Na noben način ne uporabljajte jedkih ali grobih čistilnih sredstev.

## ● Napotki za skladiščenje

- Če boste izdelek shranili za dlje časa, poskrbite, da bo izdelek znotraj in zunaj povsem suh. V nasprotnem primeru lahko pride do nastajanja madežev in plesni.
- Izdelek skladiščite v temnem in suhem prostoru – zunaj dosega otrok.
- Idealna temperatura skladiščenja je 10 °C–20 °C.
- Poskrbite, da izdelek med skladiščenjem ne bo prišel v stik z ostrimi predmeti.

## ● Popravljanje izdelka

**Napotek:** Manjše poškodbe lahko s pomočjo priloženega kompleta za zakrpanje sami popravite. V primeru večjih poškodb se obrnite na specializirano trgovino.

- Najprej v celoti izpustite zrak iz izdelka (glejte »Izpuščanje zraka«).
- Odrežite primerno velikost zaplate za popravilo [3] v skladu z velikostjo luknje.  
**Napotek:** Poskrbite, da bo zaplata za popravilo [3] večja od luknje in da prekriva robove.
- Zaokrožite stranice zaplate za popravilo [3] in odstranite zaščitno folijo.

- Namestite zaplato za popravila **3** na luknjo in jo čvrsto pritisnite. Po potrebi postavite na zaplato za popravila **3** težak predmet.
- Počakajte 24 ur, preden izdelek ponovno napihnete.

## ● Servis

### SI Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: owim@lidl.si

## ● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

○ možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Izdelek z dodatki in embalažni materiali so primerni za recikliranje. Zanje veljajo določila proizvajalčeve razširjene odgovornosti. Za boljše ravnanje z odpadki jih odlagajte ločeno, upoštevajoč prikazane informacije o razvrščanju. Logotip Triman velja samo za Francijo.

## ● Garancija in servis

### ● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 408358\_2207) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtini ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.



## Pooblašteni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 70 60

## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnitvi spodaj navedenih pogojev odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.



Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

<b>Značenje korištenih simbola</b> .....	Stranica 89
<b>Uvod</b> .....	Stranica 89
Namjenska uporaba .....	Stranica 89
Opis dijelova .....	Stranica 89
Tehnički podaci .....	Stranica 89
Opseg isporuke .....	Stranica 89
<b>Sigurnosne upute</b> .....	Stranica 89
Sigurnosne upute .....	Stranica 90
<b>Piktogrami</b> .....	Stranica 90
<b>Rukovanje</b> .....	Stranica 92
Upuštanje zraka .....	Stranica 92
Ispuštanje zraka .....	Stranica 92
<b>Čišćenje i njega</b> .....	Stranica 92
Napomene o skladištenju .....	Stranica 92
Popravak proizvoda .....	Stranica 92
<b>Zbrinjavanje</b> .....	Stranica 93
<b>Jamstvo</b> .....	Stranica 93
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom .....	Stranica 93
Servis .....	Stranica 93



## Značenje korištenih simbola

	Sigurnosne napomene Upute za rukovanje
	

## Dupli zračni madrac

### ● Uvod



Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Time ste se odlučili za jedan vrlo kvalitetan proizvod. Prije prvog stavljanja u pogon, upoznajte se sa proizvodom. Za to pomno pročitajte slijedeće upute za uporabu i sigurnost. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Sačuvajte ove upute na jednom sigurnom mjestu. U slučaju davanja proizvoda trećim osobama, izručite također svu pripadajuću dokumentaciju.

**KOD NEPRIDRŽAVANJA UPUTA ZA UPORABU MOŽE DOĆI DO OPASNOSTI, KAO ŠTO SU OZLIJEDE I SMRT, NPR. ZBOG UTAPANJA!**

### ● Namjenska uporaba

Proizvod nije prikladan za djecu mlađu od 14 godine. Svaka druga uporaba osim prethodno opisane ili promjena proizvoda nije dozvoljena i može proizročiti ozljede i/ili oštećenje proizvoda. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štete nastale zbog korištenja koje nije u skladu s namjenom. Proizvod nije namijenjen za komercijalnu primjenu. Ovaj proizvod nije pomagalo za plivanje, igračka za vodu, artikl za zimske sportove i prikladan je samo za plivače!

**Upozorenje!** Površina za korištenje je strana s ventilima i simbolima.

### ● Opis dijelova

- 1 dupli zračni madrac
- 2 ventil
- 3 zakrpa za popravke

### ● Tehnički podaci

Dimenzije (napuhnuto): 213 x 22 x 174 cm  
Težina: cca 2,74 kg  
Maks. broj osoba: 2 osobe  
Maks. opterećenje: 200 kg  
Nazivni tlak: 0,43 psi (0,03 bara)  
Materijal: polivinil klorid

### ● Opseg isporuke

- 1 dupli zračni madrac
- 2 zakrpe za popravke
- 1 upute za uporabu



### Sigurnosne upute

**SAČUVAJTE SVE SIGURNOSNE NAPOMENE I UPUTE ZA UBUDUĆE!**

#### ■ **UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOST OD NESREĆA ZA DJECU SVIH**

**UZRASTA!** Ne ostavljajte djecu nikada bez nadzora s materijalom za pakiranje i proizvodom. Prijeti opasnost od gušenja ambalažnim materijalom i opasnost po život davljenjem. Djeca često podcjenjuju opasnosti.

#### **UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT UTAPANJEM!** Postoji opasnost po život utapanjem. Koristite ako je potrebno pomagala za plivanje. Nikada ne boravite sami u vodi.

Pazite da bude prisutna najmanje jedna stručna osoba. Prikladno samo za plivače!

#### **UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT!**

Nipošto nemojte upotrebljavati proizvod na otvorenim vodama. Postoji opasnost da se udalji od obale. Uvijek koristite na zatvorenim vodama, kao što je npr. bazen (vidi odgovarajuća upozorenja na proizvodu).

#### **UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT!**

Ako osobe kliču s proizvoda, mogu se utopiti u kratkom vremenu, čak i ako su u vodi dubine gdje mogu stajati.

## **⚠ UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT!**

Nipošto nemojte upotrebljavati proizvod u dubokim vodama. Koristite ga isključivo u plitkim vodama. Voda je plitka, ako korisnik proizvoda može sjediti na dnu, dok mu glava viri iznad površine vode (vidi odgovarajuća upozorenja na proizvodu).

**⚠ OPREZ! OPASNOST ODOZLJEDA!** Uvjerite se da su svi dijelovi neoštećeni. Oštećeni dijelovi mogu utjecati na sigurnost i rad. Proizvod koristite samo u skladu s namjenom.

**⚠** Pripazite da ne napumpate previše zraka u proizvod. U suprotnom, proizvod može puknuti.

- Proizvod uvijek smiju koristiti samo osobe koje su upoznate sa sigurnosnim uputama.
- Molimo, obratite pažnju na maksimalno opterećenje. Prekoračenje ograničenja težine može dovesti do oštećenja proizvoda i negativno utjecati na funkcije.

■ Ne koristite proizvod ako se vide oštećenja ili se naslućuju.

■ Ne koristite proizvod, ako izlazi zrak.

**⚠ OPREZ! OPASNOST OD TROVANJA I MATERIJALNE ŠTETE!** Ne palite vatru u blizini proizvoda i držite ga podalje od izvora topline.

■ Ne koristite proizvod na tvrdoj i kamenitoj podlozi, jer u protivnom može doći do oštećenja proizvoda.

■ Držite proizvod dalje od oštih predmeta. U protivnom može doći do oštećenja proizvoda.

**⚠ OPREZ!** Zračne komore se mogu kod penjanja potisnuti ispod površine vode. Na taj način i kod jednostranog opterećenja, proizvod se može prevrnuti.

■ Držite zakrpu za popravke **3** podalje od djece.

## **⚠ UPOZORENJE!**

Izbjegavajte korištenje proizvoda za zaštitu od sunca i njegu kože koji sadrže alkohol. Proizvodi za zaštitu od sunca i njegu kože koji sadrže alkohol mogu otopiti sloj boje na proizvodu. To može uzrokovati promjenu boje na vašem tijelu, odjeći ili drugim predmetima koji dolaze u dodir s proizvodom.

## ● Sigurnosne upute

**⚠ PAŽNJA!** Svi materijali ambalaže i pričvršćivanja nisu dio igračke i moraju se zbog sigurnosnih razloga uvijek ukloniti, prije nego se proizvod preda djeci za igranje.

- Prije svakog korištenja provjerite proizvod na oštećenja ili istrošenost. Proizvod se smije koristiti samo u besprijeжном stanju!

## ● Piktogrami

**⚠ UPOZORENJE!** Prije korištenja pridržavajte se piktograma pričvršćenih na proizvodu. U protivnom bi to moglo prouzročiti ozljede i/ili materijalnu štetu.

	Opći obvezni znakovi
	Samo za plivače!
	Zračne komore potpuno napuhati. Po naznačenom redosljedu.

	<p>Broj korisnika: odrasli djeca</p>
	<p>Najprije pročitajte upute za uporabu.</p>
	<p>maks. opterećenje</p>
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div data-bbox="90 842 311 1058">  <p style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></p> </div> <div data-bbox="314 842 535 1058">  <p style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></p> </div> </div> <p style="text-align: center;">Uređaj zahtijeva balansiranje.</p>	
	<p>Koristiti samo u bazenu.</p>

	<p>Opći znakovi zabrane</p>
	<p>Nije prikladno za djecu mlađu od 14 godina.</p>
	<p>Opći znakovi upozorenja</p>
	<p>Nije zaštita od utapanja.</p>
	<p>Dopušteni pogonski tlak</p>

## ● Rukovanje

**Napomena:** prije prve upotrebe odrasla osoba treba temeljito provjeriti proizvod, da li ima rupe, porozna mjesta i propusne šavove.

**Preporuka:** napumpajte proizvod i ostavite ga da jedan dan leži. Nove proizvode ostavite da se par dana prozrača na zraku.

## ● Upuštanje zraka

**OPREZ!** Plastični proizvodi na napuhavanje osjetljivi su na hladnoću i vrućinu. Stoga nemojte upotrebljavati proizvod ako okolna temperatura padne ispod 15 °C odnosno ako se digna iznad 40 °C. U protivnom može doći do oštećenja proizvoda.

**Napomena:** napumpavanje moraju uvijek preuzeti odrasli. Pripravite da ne napumpate previše zraka u proizvod. Nipošto ne koristite kompresor. Prekinite s postupkom, ako se otpor povećava tijekom pumpanja i ako se šavovi zategnu. U suprotnom, materijal se može raskinuti. Koristite samo ručne pumpe i/ili pumpe koje su posebno namijenjene za napuhavanje plastičnih proizvoda.

**VAŽNO!** Obratite pozornost da temperatura zraka i vremenski uvjeti djeluju na tlak zraka proizvoda na napuhavanje. Na hladnom vremenu tlak zraka u proizvodu pada jer se zrak steže. Pod tim uvjetima morate eventualno dodati zrak. Na vrućini se zrak širi. Pod tim uvjetima morate eventualno ispustiti zrak, da biste spriječili prekomjernu napunjenost.

- Najprije raširite proizvod i provjerite da li ima rupe, pukotine ili druga oštećenja.
- Otvorite ventil [2]. Napuhajte sve zračne komore dok proizvod ne postane dovoljno čvrst. Zatvorite poklopac ventila i pritisnite ventil [2] prema dolje, laganim pritiskom na svaku zračnu komoru.
- Provjerite jesu li zračne komore ravnomjerno napunjene zrakom jedna za drugom.

## ● Ispuštanje zraka

- Izvadite ventil [2] kako bi zrak mogao izaći.  
**Napomena:** vodite računa da prije sklapanja proizvod bude potpuno suh. To sprječava

nastajanje plijesni, neugodnih mirisa i puštanja boje.

## ● Čišćenje i njega

- Prije svake uporabe mora se provjeriti da li je proizvod oštećen.
- Za čišćenje upotrebljavajte blago navlaženu krpu koja ne pušta vlakna.
- Ne upotrebljavajte nipošto sredstva koja nagrizavaju ili abrazivna sredstva za čišćenje.

## ● Napomene o skladištenju

- Vodite računa da proizvod iznutra i izvana bude potpuno suh kad ga želite spremiti na duže vrijeme. U suprotnom mogu nastati mrlje od vlage i plijesan.
- Skladištite proizvod na tamnom i suhom mjestu – izvan dohvata djece.
- Idealna temperatura skladištenja leži kod 10–20 °C.
- Pazite na to da proizvod ne dođe u kontakt sa oštrim predmetima, za vrijeme skladištenja.

## ● Popravak proizvoda

**Napomena:** manja oštećenja možete popraviti sami pomoću priloženog materijala za popravak. Kod većih oštećenja obratite se specijaliziranoj trgovini.

- Najprije potpuno ispustite zrak iz proizvoda (vidi poglavlje „Ispuštanje zraka“).
- Izrežite zakrpu za popravak [3] koja odgovara veličini rupe.

**Napomena:** vodite računa da zakrpa za popravke [3] bude veća od rupe i da je rubovi dobro prekrivaju.

- Izrežite naokrug rubove zakrpe za popravke [3] i odlijepite zaštitnu foliju.
- Postavite zakrpu za popravak [3] na rupu i čvrsto je pritisnite. Eventualno postavite težak predmet na zakrpu za popravak [3].
- Pričekajte 24 sata prije ponovnog napumpavanja proizvoda.

## ● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.

O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Proizvod uklj. pribor i materijali za pakiranje mogu se reciklirati i podliježu proširenoj odgovornosti proizvođača. Odložite ih odvojeno, sljedeći ilustrirani Info-tri (informacije o razvrstavanju), za bolji tretman otpada. Triman-Logo važi samo za Francusku.

## ● Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje покаže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

## ● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 408358\_2207) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

## ● Servis

 **Servis Hrvatska**

Tel.: 0800806355

E-Mail: owim@lidl.hr

<b>Legenda pictogramelor utilizate</b> .....	Pagina	95
<b>Introducere</b> .....	Pagina	95
Utilizare conformă scopului.....	Pagina	95
Descrierea componentelor.....	Pagina	95
Date tehnice.....	Pagina	95
Pachetul de livrare.....	Pagina	95
<b>Indicații de siguranță</b> .....	Pagina	95
Indicații de siguranță.....	Pagina	96
<b>Pictograme</b> .....	Pagina	96
<b>Utilizare</b> .....	Pagina	98
Umflare.....	Pagina	98
Evacuarea aerului.....	Pagina	98
<b>Curățare și întreținere</b> .....	Pagina	98
Indicații referitoare la depozitare.....	Pagina	98
Repararea produsului.....	Pagina	98
<b>Înlăturare</b> .....	Pagina	99
<b>Garanție</b> .....	Pagina	99
Modul de desfășurare în caz de garanție.....	Pagina	99
Service.....	Pagina	100

## Legenda pictogramelor utilizate



Indicații de siguranță  
Indicații de utilizare

## Saltea gonflabilă dublă

### ● Introducere



Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Înainte de prima punere în funcțiune informați-vă cu privire la produs. Pentru aceasta citiți cu atenție următorul manual de utilizare și indicațiile de siguranță. Utilizați acest produs numai conform descrierii și instrucțiunilor de utilizare. Păstrați această instrucțiune într-un loc sigur. În caz că, dați produsul mai departe la terți, înmânați de asemenea și documentația acestuia.

**NERESPECTAREA ȘI ÎNCĂLCAREA INSTRUCȚIUNILOR DE UTILIZARE POT DUCE LA PERICOLE, PRECUM VĂTĂMAREA ȘI MOARTEA DE EX. PRIN ÎNECARE!**

### ● Utilizare conformă scopului

Produsul nu este recomandat copiilor sub 14 ani. O altă utilizare decât cea descrisă anterior sau o modificare a produsului nu este permisă și poate cauza vătămări și/sau deteriorarea produsului. Pentru daunele datorate utilizării neconforme scopului, producătorul nu își asumă nicio răspundere. Produsul nu este destinat pentru utilizare în scopuri comerciale.

Acest produs nu este un ajutor pentru înot, o jucărie pentru apă, un articol pentru sportul de iarnă și este adecvat numai pentru înotători!

**Atenție!** Suprafața destinată utilizatorului este partea cu supape și simboluri.

### ● Descrierea componentelor

- 1 Saltea gonflabilă dublă
- 2 Supapă
- 3 Petice de reparație

### ● Date tehnice

Dimensiune (în stare umflată): 213 x 22 x 174 cm  
Greutate: cca. 2,74 kg  
Număr max. de persoane: 2 persoane  
Încărcare max.: 200 kg  
Presiune nominală: 0,43 psi (0,03 bar)  
Material: PVC

### ● Pachetul de livrare

- 1 Saltea gonflabilă dublă
- 2 Petice de reparație
- 1 Manual de utilizare




### Indicații de siguranță

**PĂSTRAȚI TOATE INDICAȚIILE DE SIGURANȚĂ ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU VIITOR!**

-  **AVERTISMENT! PERICOL DE MOARTE ȘI DE ACCIDENTARE PENTRU BEBELUȘI ȘI COPII!**

Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați cu materialul de ambalaj și produsul. Există pericol de asfixiere datorită ambalajului și pericol de moarte prin strangulare. Copiii subapreciază deseori pericolele.

-  **AVERTISMENT! PERICOL DE MOARTE PRIN ÎNECARE!** Există pericolul de moarte prin înecare. Dacă este necesar, folosiți ajutoare de înot. Nu staționați niciodată în apă singur. Asigurați-vă că cel puțin o persoană specializată este de față. Adecvat doar pentru înotători!

-  **AVERTISMENT! PERICOL DE MOARTE!** Nu utilizați niciodată produsul în ape deschise. Pericol de plutire la distanță de mal. Folosiți-l în

ape închise cu o întindere vizibilă ca de ex. piscine (vezi indicațiile de avertizare corespunzătoare de pe produs).

**⚠️ AVERTISMENT! PERICOL DE MOARTE!**

Dacă alunecă persoane de pe produs, acestea se pot îneca în scurt timp, chiar dacă nu staționează în ape adânci.

**⚠️ AVERTISMENT! PERICOL DE MOARTE!**

Nu utilizați niciodată produsul în ape adânci. Utilizați-l exclusiv în ape puțin adânci. Apa nu este adâncă, atunci când utilizatorul produsului poate ședea pe fundul acesteia cu capul ieșit din apă (vedeți indicațiile de avertizare corespunzătoare de pe produs).

**⚠️ PRECAUȚIE! PERICOL DE VĂTĂMARE!**

Asigurați-vă, că toate componentele sunt în stare ireproșabilă. Componentele defecte pot influența siguranța și funcționarea. Utilizați produsul numai în conformitate cu destinația sa.

**⚠️** Aveți grijă să nu pompați prea mult aer în produs. În caz contrar, produsul se poate sparge.

- Produsul poate fi utilizat numai de către persoanele, care sunt familiarizate cu indicațiile de siguranță.
- Vă rugăm să respectați sarcina maximă. O depășire a limitei de greutate poate duce la daune asupra produsului și influențarea în mod negativ a funcțiilor.
- Nu folosiți produsul, dacă daunele sunt vizibile sau presupuneți că acestea există.
- Nu folosiți produsul dacă iese aerul.

**⚠️ PRECAUȚIE! PERICOL DE INTOXICARE ȘI DE DAUNE MATERIALE!**

Nu aprindeți un foc în apropierea produsului și țineți-l la distanță de sursele de căldură.

- Nu folosiți produsul pe suprafețe dure sau din piatră, în caz contrar produsul se poate deteriora.
- Țineți produsul la distanță de obiectele ascuțite. În caz contrar, produsul se poate deteriora.

**⚠️ PRECAUȚIE!** Camerele de aer pot fi apășate la urcare sub nivelul apei. În acest fel și prin solicitarea pe o singură parte, produsul se poate răsturna.

- Țineți peticul pentru reparație **3** la depărtare de copii.

**⚠️ AVERTISMENT!**

Evitați folosirea de produse de protecție solară și produse de îngrijire a pielii, care conțin alcool. Produsele de protecție solară și de îngrijire a pielii, care conțin alcool, pot să dizolve stratul de vopsea al produsului. Aceasta poate duce la decolorări pe corpul dvs., îmbrăcămintea dvs. sau pe alte obiecte, care intră în contact cu produsul.

● **Indicații de siguranță**

**⚠️ ATENȚIE!** Toate materialele de ambalaj și de fixare nu sunt parte componentă a jucăriei și trebuie îndepărtate întotdeauna din motive de siguranță, înainte de a da produsul copiilor să se joace.

- Înainte de fiecare utilizare, verificați produsul cu privire la deteriorări sau uzură. Utilizarea produsului este permisă doar în stare perfectă de funcționare!

● **Pictograme**

**⚠️ AVERTISMENT!** Respectați pictogramele aplicate pe produs înainte de a-l utiliza. În caz contrar urmarea pot fi vătămări și/sau daune materiale.

	Simbol general de obligativitate
	Doar pentru înotători!



	<p>Umflați camerele de aer complet. În ordinea marcată.</p>
	<p>Numărul utilizatorilor: adulți/copii</p>
	<p>Mai întâi trebuie să citiți instrucțiunile de utilizare.</p>
	<p>Sarcina maximă</p>
	
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<p>Aparatul necesită echilibrare.</p>	

	<p>A se folosi doar în piscine.</p>
	<p>Simbol general de interdicție</p>
	<p>Nu este recomandat copiilor sub 14 ani.</p>
	<p>Simbol general de avertizare</p>
	<p>Nu oferă protecție împotriva înecului.</p>
	<p>Presiune de lucru admisă</p>

## ● Utilizare

**Indicație:** Înainte de prima utilizare a produsului de către un adult, verificați temeinic produsul dacă prezintă găuri, zone poroase sau cusături neetanșe.

**Recomandare:** Umflați produsul și lăsați-l să stea o zi. Aerisiți produsele noi câteva zile în aer liber.

## ● Umflare

**PRECAUȚIE!** Produsele gonflabile din plastic reacționează sensibil la frig și la căldură mare. Din acest motiv, nu folosiți produsul atunci când temperatura ambientală scade sub 15 °C respectiv, urcă peste 40 °C. În caz contrar, produsul se poate deteriora.

**Indicație:** Umflarea trebuie efectuată doar de adulți. Aveți grijă să nu pompați prea mult aer în produs. Nu folosiți în niciun caz un compresor. Opriti procesul dacă rezistența în timpul pompării crește și cusăturile se întind. În caz contrar, materialul se poate rupe. Folosiți doar pompe manuale și/sau pompe, destinate special produselor gonflabile din plastic.

**IMPORTANT!** Aveți în vedere faptul, că temperatura aerului și condițiile atmosferice influențează presiunea aerului din produsele gonflabile. Când vremea este rece, produsul pierde din presiunea aerului, deoarece aerul se comprimă. În aceste condiții, trebuie să mai umflați eventual produsul. La căldură, aerul se extinde. În aceste condiții, trebuie să evacuați eventual aer din produs, pentru a împiedica o umflare excesivă.

- Derulați mai întâi produsul și verificați dacă prezintă găuri, rupturi și alte deteriorări.
- Deschideți supapa [2]. Umflați toate camerele de aer, până când produsul este suficient de stabil. Închideți capacul supapei și apăsați supapa [2] în jos, exercitând o presiune ușoară pe fiecare cameră de aer.
- Asigurați-vă că, sunt umflate cu aer, camerele de aer în mod uniform, succesiv.

## ● Evacuarea aerului

- Trageți supapa [2] în afară, ca să se poată evacua aerul.

**Indicație:** Aveți grijă ca produsul să fie uscat complet înainte de a-l împături. Acest lucru împiedică formarea de mușegai, mirosuri neplăcute și decolorări.

## ● Curățare și întreținere

- Înainte de fiecare utilizare, produsul trebuie verificat dacă prezintă deteriorări.
- Pentru curățare folosiți o lavetă ușor umezită, fără scame.
- Nu folosiți în niciun caz, agenți de curățare caustici sau abrazivi.

## ● Indicații referitoare la depozitare

- Dacă doriți să depozitați produsul timp îndelungat, aveți grijă ca acesta să fie complet uscat în interior și în exterior. În caz contrar pot apărea pete și mușegai.
- Depozitați produsul într-un spațiu întunecat, uscat - la distanță față de copii.
- Temperatura ideală de depozitare este între 10-20 °C.
- Aveți grijă ca în timpul depozitării produsului, acesta să nu intre în contact cu obiecte ascuțite.

## ● Repararea produsului

**Indicație:** Micile deteriorări pot fi reparate cu ajutorul peticelor de reparație livrate. În cazul unor deteriorări mai mari, consultați un magazin de specialitate.

- Permiteți ca aerul să iasă în întregime din produs (vedeți „Evacuarea aerului”).
- Tăiați peticul de reparații [3] conform mărimii găurii.

**Indicație:** Aveți grijă ca peticul de reparație [3] să fie mai mare decât gaura și marginile acesteia.

- Rotunjiți părțile laterale ale peticului de reparație [3] și îndepărtați folia de protecție.
- Așezați peticul de reparație [3] pe gaură și apăsați-l. Așezați eventual un obiect greu pe peticul de reparație [3].
- Așteptați timp de 24 de ore înainte de a umfla produsul din nou.

## ● Înlăturare

Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.

Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Produsul, incl. accesoriile, și materialele de ambalare sunt reciclabile și fac obiectul responsabilității extinse a producătorului. Eliminați-le separat, urmând informațiile ilustrate (informații de sortare), pentru o mai bună tratare a deșeurilor. Logo Triman este valabil doar pentru Franța.

## ● Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovida achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă

reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungeste după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatori, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

## ● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 408358\_2207) ca dovadă de achiziție. Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

## ● Service

### **Service România**

Tel.: 0800890239

E-Mail: [owim@lidl.ro](mailto:owim@lidl.ro)

<b>Легенда на използваните пиктограми</b> .....	Страница 102
<b>Увод</b> .....	Страница 102
Употреба по предназначение .....	Страница 102
Описание на частите .....	Страница 102
Технически данни .....	Страница 102
Обем на доставката .....	Страница 102
<b>Указания за безопасност</b> .....	Страница 102
Указания за безопасност .....	Страница 103
<b>Пиктограми</b> .....	Страница 103
<b>Употреба</b> .....	Страница 105
Надуване с въздух .....	Страница 105
Изпускане на въздуха .....	Страница 105
<b>Почистване и поддръжка</b> .....	Страница 105
Указания за съхранение .....	Страница 105
Поправка на продукта .....	Страница 106
<b>Изхвърляне</b> .....	Страница 106
<b>Гаранция</b> .....	Страница 106
Гаранционни условия .....	Страница 106
Обхват на гаранцията .....	Страница 107
Процедура при гаранционен случай .....	Страница 107
Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване .....	Страница 107
Сервизно обслужване .....	Страница 108
Вносител .....	Страница 108
Процедиране в случай на рекламация .....	Страница 108
Сервиз .....	Страница 108

## Легенда на използваните пиктограми



Указания за безопасност

Указания за действия

## Двоен надуваем дюшек

### Увод



Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Преди първия пуск се запознайте с продукта. За целта внимателно прочетете упътването за обслужване и инструкциите за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Съхранявайте настоящото упътване на сигурно място. При предоставяне на продукта на трети лица предавайте с него и цялата документация.

**НЕСЪБЛЮДАВАНЕТО И НЕСПАЗВАНЕТО НА УПЪТВАНЕТО ЗА УПОТРЕБА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО РИСКОВЕ, КАТО НАРАНЯВАНЕ И СМЪРТ, НАПР. ВСПЕЛДСТВИЕ УДАВЯНЕ!**

### Употреба по предназначение

Продуктът не е подходящ за деца под 14 години. Приложение, различно от посоченото, или промяна на продукта са недопустими и могат да доведат до наранявания и/или повреди на продукта. Производителят не поема отговорност за повреди в резултат на неправилна употреба. Продуктът не е предназначен за професионални цели.

Този продукт не е помощно средство за плуване, не е водна играчка, не е артикул за зимни спортове и е подходящ само за плувци!

**Внимание!** Повърхността за потребителя е страната с вентилите и символите.

### Описание на частите

- 1 Двоен надуваем дюшек
- 2 Вентил
- 3 Лепенки за поправка

### Технически данни

Размери (надут): 213 x 22 x 174 cm  
Тегло: ок. 2,74 kg  
Макс. брой лица: 2 лица  
Макс. натоварване: 200 kg  
Номинално налягане: 0,43 psi (0,03 bar)  
Материал: PVC

### Обем на доставката

- 1 двоен надуваем дюшек
- 2 лепенки за поправка
- 1 упътване за употреба



### Указания за безопасност

**СЪХРАНЯВАЙТЕ ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОНАТАТЪШНИ СПРАВКИ!**



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

#### **ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА И ОПАСНОСТ ОТ ЗЛОПОЛУКА**

**ЗА БЕБЕТА И МАЛКИ ДЕЦА!** Никога не оставяйте децата без наблюдение с опаковъчния материал и продукта. Опаковъчния материал създава опасност за живота вследствие задушаване и удушаване. Децата често подценяват опасностите.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА ПОРАДИ УДАВЯНЕ!**

Съществува опасност за живота поради удавяне. При необходимост използвайте помощни средства при плуване. Никога не оставайте сами във водата. Уверете се, че във Ваша близост има поне едно компетентно лице. Подходящ само за плувци!

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** Никога не използвайте продукта в открити води. Опасност от отнасяне от брега. Използвайте го винаги в затворени водоеми с обозримо увеличаване на обема, като напр. плувен басейн (виж съответните предупредителни указания върху продукта).

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** Ако от продукта паднат лица, те могат да се удавят за кратко време, дори да се намират в плитки за ръста си води.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** Никога не използвайте продукта в дълбоки води. Използвайте продукта само в плитки води. Водата се счита за плитка, ако потребителят на продукта може да седи на дъното, а главата му да е над водата (виж съответните предупредителни указания върху продукта).

**⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!** Уверете се, че всички части са изправни. Повредените части могат да нарушат безопасността и функцията. Използвайте продукта само по предназначение.

**⚠** Съблюдавайте да не напompвате прекомерно продукта. В противен случай продуктът може да се спуска.

- Продуктът може да се използва само от лица, запознати с указанията за безопасност.
- Моля, съблюдавайте максималното натоварване. Превишаването на тегловната граница може да доведе до повреди на продукта, както и да повлияе на функциите.
- Не използвайте продукта при видими или предполагаеми повреди.
- Не използвайте продукта, ако изпуска въздух.

**⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ОТРАВЯНЕ И ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!** Не палете огън в близост до продукта и го дръжте далеч от източници на топлина.

- Не използвайте продукта върху твърда или камениста основа, в противен случай той може да се повреди.

- Дръжте продукта далеч от островърхи предмети. В противен случай продуктът може да се повреди.

**⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!** При качване въздушните камери могат да бъдат натиснати под водната повърхност. В резултат на това и при натоварване от едната страна продуктът може да се преобърне.

- Съхранявайте лепенката за поправка **3** далеч от деца.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Избягвайте употребата на средства за слънцезащита и продукти за грижа за кожата, които съдържат алкохол. Средствата за слънцезащита и продуктите за грижа за кожата, които съдържат алкохол, могат да разтворят цветното покритие на продукта. Това може да доведе до оцветявания върху Вашето тяло, Вашето облекло или други предмети, които са в контакт с продукта.

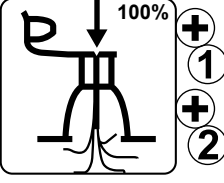
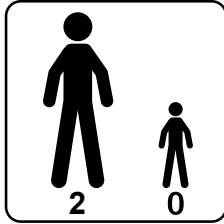

## ● Указания за безопасност

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Опаковъчните и скрепителните материали не са съставна част от играчката и от съображения за безопасност трябва да ги отстраните, преди да я предоставите на децата за игра.

- Преди всяка употреба проверявайте продукта за повреди или износване. Продуктът следва да се използва само в изправно състояние!

## ● Пиктограми

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Съблюдавайте поставените върху продукта пиктограми, преди да го използвате. В противен случай може да се стигне до наранявания и/или материални щети.

	Общ задължителен знак
	Само за плувци!
	Надуйте въздушните камери изцяло. В обозначената последователност.
	Брой на потребителите: възрастни/деца
	Първо прочетете упътването за употреба.
	макс. натоварване

	
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Уредът изисква умения за балансиране.	
	Използвайте само в басейн.
	Общ забранителен знак
	Не е подходящ за деца под 14 години.
	Общ предупредителен знак



	<p>Не осигурява защита срещу удавяне.</p>
 <p>0.43 psi (0.03 bar)</p>	<p>Допустимо работно налягане</p>

## ● Употреба

**Указание:** Преди първата употреба проверете продукта основно за наличие на дупки, порьозни участъци и дефектни шевове.

**Препоръка:** Надуйте продукта и го оставете в продължение на един ден. Оставете новите продукти няколко дни на чист въздух, за да се проветрят.

## ● Надуване с въздух

**ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!** Надуваемите найлонови продукти реагират чувствително на студ и топлина. Затова не използвайте продукта, ако околната температура падне под 15 °C или се покачи над 40 °C. В противен случай продуктът може да се повреди.

**Указание:** По принцип напompването трябва да се извършва от възрастни. Съблюдавайте да не напompвате прекомерно продукта. В никакъв случай не използвайте компресор. Преустановете процеса, когато съпротивлението по време на напompване се увеличи и шевове се опънат. В противен случай материалът може да се скъса. Използвайте само ръчни помпи и/или помпи,

предназначени специално за надуваеми найлонови изделия.

**ВАЖНО!** Имайте предвид, че температурата на въздуха и атмосферните условия влияят на налягането в надуваемите продукти. При студено време продуктът губи налягане, защото въздухът се свива. В тези случаи ще трябва евентуално да напompате допълнително. При горещо време въздухът се разширява. В тези случаи ще трябва евентуално да изпуснете въздух, за да избегнете препълване.

- Първо разгънете продукта и го проверете за дупки, пукнатини и други повреди.
- Отворете вентила [2]. Надуйте всички въздушни камери, докато продуктът стане достатъчно твърд. Затворете капачката на вентила и натиснете вентила [2] надолу, като приложите лек натиск към всяка въздушна камера.
- Уверете се, че въздушните камери са равномерно последователно надути с въздух.

## ● Изпускане на въздуха

- Издърпайте вентила [2], за да може въздухът да бъде изпуснат.

**Указание:** Преди да сгънете продукта се уверете, че той е напълно сух. Това предотвратява появата на мухъл, неприятни миризми и обезцветяване.

## ● Почистване и поддръжка

- Продуктът трябва да се проверява за повреди преди всяка употреба.
- За почистване използвайте леко влажна кърпа, която не оставя власинки.
- В никакъв случай не използвайте разяждащи или абразивни средства за почистване.

## ● Указания за съхранение

- Обърнете внимание, че продуктът трябва да е напълно сух отвътре и отвън, ако искате

да го съхраните за по-дълго време. В противен случай могат да се образуват петна от плесени и мухъл.

- Съхранявайте продукта на тъмно, сухо място – извън обсега на деца.
- Идеалната температура на съхранение е 10–20 °C.
- Уверете се, че по време на съхранението продуктът не влиза в контакт с остри предмети.

## ● Поправка на продукта

**Указание:** Малки повреди можете да поправите сами с помощта на доставената лепенка. При по-големи повреди се обръщайте към специализиран магазин.

- Първо изпуснете изцяло въздуха от продукта (виж „Изпускане на въздуха“).
- Изрежете лепенката за поправка [3] съобразно големината на дупката.

**Указание:** Уверете се, че лепенката за поправка [3] е по-голяма от дупката и покрива краищата ѝ.

- Заоблете страните на лепенката за поправка [3] и изтеглете предпазното фолио.
- Поставете лепенката за поправка [3] върху дупката и я притиснете здраво. При необходимост поставете върху лепенката за поправка [3] тежък предмет.
- Изчакайте 24 часа преди повторното помпане на продукта.

## ● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.

Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



Продуктът вкл. аксесоарите и опаковката могат да се рециклират и са предмет на разширената отговорност на производителя. Изхвърляйте ги отделно като следвате илюстрираната информация (за сортиране) за по-добро третиране на отпадъците. Tripart-логото важи само за Франция.

## ● Гаранция

Уважаеми клиенти,  
за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)\*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

## ● Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои

дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

## ● Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

## ● Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 408358\_2207) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

## ● Ремонтен сервиз/ извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

**Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

## ● Сервизно обслужване

### България

Тел.: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg

IAN 408358\_2207

## ● Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

### ОВИМ ГмБХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

ГЕРМАНИЯ

\*Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки/ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

## ● Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 408358\_2207) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз. Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повреда и кога е възникнала.

## ● Сервиз

### BG Сервиз България

Телефон: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg

<b>Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων</b> .....	Σελίδα 110
<b>Εισαγωγή</b> .....	Σελίδα 110
Προβλεπόμενη χρήση .....	Σελίδα 110
Περιγραφή εξαρτημάτων .....	Σελίδα 110
Τεχνικά στοιχεία .....	Σελίδα 110
Περιεχόμενα παράδοσης .....	Σελίδα 110
<b>Υποδείξεις ασφαλείας</b> .....	Σελίδα 110
Υποδείξεις ασφαλείας .....	Σελίδα 111
<b>Εικονογράμματα</b> .....	Σελίδα 111
<b>Χειρισμός</b> .....	Σελίδα 113
Φούσκωμα .....	Σελίδα 113
Ξεφούσκωμα .....	Σελίδα 113
<b>Καθαρισμός και φροντίδα</b> .....	Σελίδα 113
Υποδείξεις για την αποθήκευση .....	Σελίδα 114
Επισκευή προϊόντος .....	Σελίδα 114
<b>Απόσυρση</b> .....	Σελίδα 114
<b>Εγγύηση</b> .....	Σελίδα 114
Διεκπεραίωση της εγγύησης .....	Σελίδα 115
Σέρβις .....	Σελίδα 115

## Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων



Υποδείξεις ασφάλειας  
Οδηγίες χειρισμού

## Φουσκωτό στρώμα διπλό

### ● Εισαγωγή



Σας συγχαιρούμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία εξοικειωθείτε με το προϊόν. Για το σκοπό αυτό διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσης και υποδείξεις ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς εφαρμογής. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε έναν ασφαλή χώρο. Παραδώστε όλα τα έγγραφα κατά τη μεταβίβαση του προϊόντος σε τρίτο.

**Η ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΠΑΡΑΒΑΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΝΕΧΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ, ΟΠΩΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ ΚΑΙ ΤΙΝ ΘΑΝΑΤΟ, Π.Χ., ΑΠΟ ΠΝΙΓΜΟ!**

### ● Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν δεν ενδείκνυται για παιδιά κάτω των 14 ετών. Δεν επιτρέπεται οποιαδήποτε άλλη χρήση, πέρα από την προαναφερόμενη ή τυχόν τροποποίηση του προϊόντος και ενδέχεται να οδηγήσει σε τραυματισμούς και/ή ζημιές στο προϊόν. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές που οφείλονται σε μη προβλεπόμενη χρήση. Το προϊόν δεν προορίζεται για εμπορική χρήση. Αυτό το προϊόν δεν αποτελεί κολυμβητικό βοήθημα, παιχνίδι νερού ή προϊόν για χειμερινά αθλήματα!

**Προσοχή!** Η επιφάνεια χρήσης είναι η σελίδα με τα σύμβολα και τις βαλβίδες.

### ● Περιγραφή εξαρτημάτων

- 1 Φουσκωτό στρώμα διπλό
- 2 Βαλβίδα
- 3 Μπάλωμα επιδιόρθωσης

### ● Τεχνικά στοιχεία

Διαστάσεις (φουσκωτά): 213 x 22 x 174 cm  
Βάρος: περ. 2,74 kg  
Μέγ. αριθμός ατόμων: 2 άτομα  
Μέγ. φόρτωση: 200 kg  
Ονομαστική πίεση: 0,43 psi (0,03 bar)  
Υλικό: PVC

### ● Περιεχόμενα παράδοσης

- 1 φουσκωτό στρώμα διπλό
- 2 μπαλώματα επιδιόρθωσης
- 1 εγχειρίδιο με οδηγίες χρήσης



### Υποδείξεις ασφαλείας

**ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ!**



#### **⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ**

**ΝΗΠΙΑ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ!** Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά χωρίς επίβλεψη με το υλικό συσκευασίας και το προϊόν. Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας μέσω των υλικών συσκευασίας και κίνδυνος θανάτου από στραγγαλισμό. Τα παιδιά υποτιμούν συχνά τους κινδύνους.



#### **⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΣ ΑΠΟ ΠΝΙΓΜΟ!**

Υφίσταται κίνδυνος θάνατος από πνιγμό. Χρησιμοποιείτε, εάν χρειαστεί, βοηθήματα κολύμβησης. Ποτέ μην μένετε μόνοι/-ες μέσα στο νερό. Προσέχετε, ώστε να είναι παρόν τουλάχιστον ένα άτομο που είναι γνώστης. Ενδείκνυται μόνο για κολυμβητές!

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑ-ΝΑΤΟΣ!** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν σε ανοιχτά νερά. Κίνδυνος παράσυρσης μακριά από την ακτή. Να χρησιμοποιείται πάντοτε σε κλειστά νερά περιορισμένης έκτασης με δυνατότητα εποπτείας, όπως, π.χ., πισίνες (βλ. αντίστοιχες προειδοποιητικές υποδείξεις στο προϊόν).

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΣ!** Σε περίπτωση που γλιστρήσουν άτομα και πέσουν από το προϊόν, μπορεί να πνιγούν σε πολύ σύντομο χρονικό διάστημα, ακόμη και αν βρεθούν μέσα σε νερό με βάθος στο οποίο μπορούν να σταθούν.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑ-ΝΑΤΟΣ!** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν σε βαθιά νερά. Χρησιμοποιείτε το αποκλειστικά και μόνο σε αβαθή νερά. Ένα υδάτινο σώμα είναι αβαθές, όταν ο χρήστης του προϊόντος μπορεί να κάθεται στον βυθό, ενώ ταυτόχρονα προεξέχει το κεφάλι του από το νερό (βλ. αντίστοιχες προειδοποιητικές υποδείξεις πάνω στο προϊόν).

**⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!** Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι άθικτα. Εξαρτήματα που παρουσιάζουν ζημιές μπορούν να επηρεάσουν την ασφάλεια και τη λειτουργία. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για την προβλεπόμενη χρήση του.

**⚠ Προσέχετε, ώστε να μην παραφουσκώνετε το προϊόν.** Ειδικά, το προϊόν ενδέχεται να σκάσει.

■ Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από άτομα εξοικειωμένα με τις υποδείξεις ασφαλείας.

■ Τηρείτε το μέγιστο φορτίο. Η υπέρβαση του ορίου βάρους ενδέχεται να έχει ως συνέπεια ζημιές στο προϊόν καθώς και να επηρεάσει αρνητικά τις λειτουργίες.

■ Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περίπτωση ορατών ή εικαζόμενων ζημιών.

■ Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν παρουσιάζει διαρροή αέρα.

**⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΗΣ ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΡΟΚΛΗΣΗΣ ΥΛΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ!** Μην ανάβετε φωτιά κοντά στο προϊόν και κρατάτε το μακριά από πηγές θερμότητας.

■ Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν πάνω σε σκληρές ή πετρώδεις επιφάνειες, ειδικά, μπορεί να προκύψουν ζημιές στο προϊόν.

■ Κρατάτε το προϊόν μακριά από αιχμηρά αντικείμενα. Ειδικά, μπορεί να προκύψουν ζημιές στο προϊόν.

**⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ!** Οι αεροθάλαμοι μπορεί κατά την ανάβαση να πιεστούν ώστε να βρεθούν κάτω από την επιφάνεια του νερού. Εξαιτίας αυτού, και από μονόπλευρη φόρτωση, μπορεί να ανατραπεί το προϊόν.

■ Κρατήστε το μάτλωμα επιδιόρθωσης **3** μακριά από παιδιά.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αποφύγετε τη χρήση προϊόντων αντηλιακής προστασίας και προϊόντων περιποίησης δέρματος, τα οποία περιέχουν οινόπνευμα. Τα προϊόντα αντηλιακής προστασίας και περιποίησης δέρματος, τα οποία περιέχουν οινόπνευμα, μπορεί να καταστρέψουν την επίστρωση χρώματος του προϊόντος. Αυτό ενδέχεται να προκαλέσει χρωματικές αλλοιώσεις στο σώμα σας, στα ρούχα σας ή σε άλλα αντικείμενα, τα οποία έρχονται σε επαφή με το προϊόν.

## ● Υποδείξεις ασφαλείας


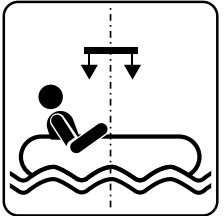
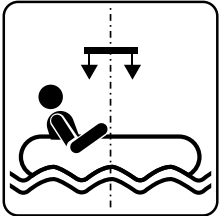

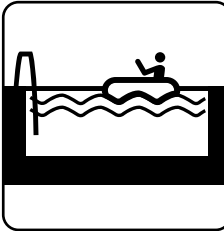
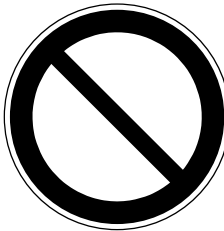

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τα υλικά συσκευασίας και στερέωσης στο σύνολό τους δεν αποτελούν συστατικά μέρη του παιχνιδιού και πρέπει για λόγους ασφαλείας να απομακρύνονται πάντοτε προτού παραδοθεί το προϊόν στα παιδιά για να παίξουν.

■ Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε το προϊόν για ζημιές ή φθορές. Η χρήση του προϊόντος επιτρέπεται μόνον όταν αυτό είναι σε άψογη κατάσταση!

## ● Εικονογράμματα

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Προσέξτε τα εικονογράμματα που υπάρχουν πάνω στο προϊόν, προτού το χρησιμοποιήσετε. Ειδικά, ενδέχεται οι συνέπειες να είναι τραυματισμοί και/ή υλικές ζημιές.

	Γενικό υποχρεωτικό σήμα
	Μόνο για κολυμβητές!
	Φουσκώστε εντελώς τους αεροθάλαμους. Με την επισημασμένη σειρά.
	Αριθμός χρηστών: Ενήλικες/παιδιά
	Διαβάστε πρώτα τις οδηγίες χρήσης.

	μέγ. φορτίο	
		
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Η συσκευή απαιτεί εξισορρόπηση.
	Χρησιμοποιείτε το μόνο μέσα στην πίσινα.	
	Γενικό απαγορευτικό σήμα	
	Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 14 ετών.	



	<p>Γενικό προειδοποιητικό σήμα</p>
	<p>Δεν προστατεύει από πινιγμό.</p>
	<p>Επιτρεπτή πίεση λειτουργίας</p>

χρησιμοποιείτε συμπιεστή. Σταματήστε τη διαδικασία, όταν αυξηθεί η αντίσταση κατά τη διάρκεια του φουσκώματος και τεντωθούν οι ραφές. Ειδάλλως ενδέχεται να σκιστεί το υλικό. Χρησιμοποιείτε μόνο χειροκίνητες αντλίες και/ή αντλίες, οι οποίες προορίζονται ειδικά για φουσκωτά πλαστικά προϊόντα. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Έχετε υπ' όψιν, ότι η θερμοκρασία αέρα και οι καιρικές συνθήκες επηρεάζουν την πίεση αέρα των φουσκωτών προϊόντων. Σε κρύο καιρό, η πίεση αέρα του προϊόντος μειώνεται, επειδή μειώνεται ο όγκος του αέρα. Υπό αυτές τις συνθήκες πρέπει να προσθέσετε αέρα, εάν χρειαστεί. Στη ζέστη, ο όγκος του αέρα αυξάνεται. Υπό αυτές τις συνθήκες πρέπει, εάν χρειαστεί, να αφαιρέσετε αέρα, προς αποφυγή υπερπλήρωσης.

- Ξετυλίξτε αρχικά το προϊόν και ελέγξτε το για οπές, σκισίματα και άλλες ζημιές.
- Ανοίξτε τη βαλβίδα [2]. Φουσκώστε τους αεροθάλαμους, ώσπου το προϊόν να είναι αρκετά σκληρό. Κλείστε το καπάκι της βαλβίδας και πιέστε τη βαλβίδα [2] προς τα κάτω, ασκώντας ελαφριά πίεση σε κάθε αεροθάλαμο.
- Προσέξτε οι αεροθάλαμοι να φουσκώσουν ομοιόμορφα διαδοχικά με αέρα.

## ● Χειρισμός

**Υπόδειξη:** Πριν από την πρώτη χρήση το προϊόν πρέπει να εξεταστεί προσεκτικά από έναν ενήλικα για οπές, πορώδη σημεία και μη στεγανές ραφές.

**Σύσταση:** Φουσκώστε το προϊόν και αφήστε το να μείνει μια μέρα. Αερίζετε τα καινούργια προϊόντα για μερικές μέρες στον καθαρό αέρα.

## ● Φούσκωμα

**ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ!** Τα φουσκωτά πλαστικά προϊόντα αντιδρούν ευαίσθητα στο κρύο και στη ζέστη. Γι' αυτό, μη χρησιμοποιείτε το προϊόν, όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος πέφτει κάτω από τους 15 °C ή υπερβαίνει τους 40 °C. Ειδάλλως μπορεί να προκύψουν ζημιές στο προϊόν.

**Υπόδειξη:** Το φούσκωμα πρέπει να αναλαμβάνεται κυρίως από ενήλικες. Προσέχετε, ώστε να μην παραφουσκώνετε το προϊόν. Σε καμία περίπτωση μη

## ● Ξεφούσκωμα

- Τραβήξτε έξω τη βαλβίδα [2], για να μπορέσει να διαφύγει ο αέρας.

**Υπόδειξη:** Φροντίστε το προϊόν να έχει στεγνώσει εντελώς, προτού το διπλώσετε. Έτσι αποτρέπεται η δημιουργία μούχλας, δυσάρεστων οσμών και αποχρωματισμών.

## ● Καθαρισμός και φροντίδα

- Πριν από κάθε χρήση, το προϊόν πρέπει να ελέγχεται για ζημιές.
- Για τον καθαρισμό χρησιμοποιείτε ένα ελαφρώς υγρό πανί που δεν αφήνει χνούδι.
- Μη χρησιμοποιείτε σε καμία περίπτωση καυστικά ή αποτριπτικά μέσα καθαρισμού.

## ● Υπόδειξεις για την αποθήκευση

- Προσέχετε, ώστε το προϊόν να είναι τόσο εσωτερικά, όσο και εξωτερικά εντελώς στεγνό, όταν θέλετε να το αποθηκεύσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα. Ειδάλλως, ενδέχεται να δημιουργηθούν λεκέδες από υγρασία και μούχλα.
- Αποθηκεύετε το προϊόν σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, μακριά από παιδιά.
- Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι στους 10–20 °C.
- Προσέξτε, ώστε το προϊόν κατά την αποθήκευση να μην έρχεται σε επαφή με αιχμηρά αντικείμενα.

## ● Επισκευή προϊόντος

**Υπόδειξη:** Μπορείτε να επισκευάσετε μόνοι σας μικρές ζημιές με τη βοήθεια του συνοδευτικού σετ μπαλώματος. Σε περίπτωση μεγάλων ζημιών απευθυνθείτε σε ειδικό κατάστημα.

- Αφήστε πρώτα να διαφύγει όλος ο αέρας από το προϊόν (βλ. «Ξεφούσκωμα»).
- Κόψτε το μπάλωμα επιδιόρθωσης [3] σύμφωνα με το μέγεθος της τρύπας.

**Υπόδειξη:** Προσέχετε, ώστε το μπάλωμα επιδιόρθωσης [3] να είναι μεγαλύτερο από την οπή και να καλύπτει επαρκώς τα άκρα της.

- Στρογγυλέψτε τις πλευρές του μπαλώματος επιδιόρθωσης [3] και αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη.
- Τοποθετήστε το μπάλωμα επιδιόρθωσης [3] πάνω στην οπή και πιέστε το γερά. Εάν χρειάζεται, τοποθετήστε ένα βαρύ αντικείμενο πάνω στο μπάλωμα επιδιόρθωσης [3].
- Περιμένετε 24 ώρες, προτού ξαναφουσκώσετε το προϊόν.

## ● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.

Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Το προϊόν, συμπεριλ. των αξεσουάρ και των υλικών συσκευασίας, είναι ανακυκλώσιμο και υπόκειται στη διευρυμένη ευθύνη του κατασκευαστή. Απορρίψτε τα ξεχωριστά τηρώντας τις απεικονιζόμενες πληροφορίες ταξινόμησης για καλύτερη επεξεργασία των αποβλήτων. Το λογότυπο Triman ισχύει μόνο για τη Γαλλία.

## ● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιονδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν πασουςιάσει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

## ● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να εξασφαλίσουμε τη γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Σε περίπτωση ερωτήματος παρακαλείσθε να έχετε διαθέσιμο το παραστατικό αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN 408358\_2207) ως αποδεικτικό της αγοράς σας.

Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε μια εγχάραξη, στην σελίδα τίτλων των οδηγιών σας, (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω σελίδα.

Αν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλου είδους ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά μέσω τηλεφώνου ή email με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών που αναφέρεται ακολούθως.

Ένα προϊόν που αναγνωρίζεται ως ελαττωματικό, μπορείτε μετά να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην ενημερωμένη σε εσάς διεύθυνση service επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και την ένδειξη, που υφίσταται το ελάττωμα και τότε προέκυψε.

## ● Σέρβις

**GR Σέρβις Ελλάδα**

Τηλ: 00800 491800674

Email: owim@lidl.gr

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG09945

Version: 12/2022

Stand der Informationen · Last Information Update  
Version des informations · Stand van de informatie  
Stan informacii · Stav informací · Stav informácií  
Estado de las informaciones · Tilstand af information  
Versione delle informazioni · Információk állása  
Stanje informacij · Stanje informacija · Versiunea  
informațiilor · Актуалност на информацията  
Έκδοση των πληροφοριών: 11/2022  
Ident.-No.: HG09945112022-8

---



IAN 408358\_2207